

AERO

1/10 SCALE R/C
4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

AVANTE

1/10 電動RC4WDレーシングバギー

エアロアバンテ

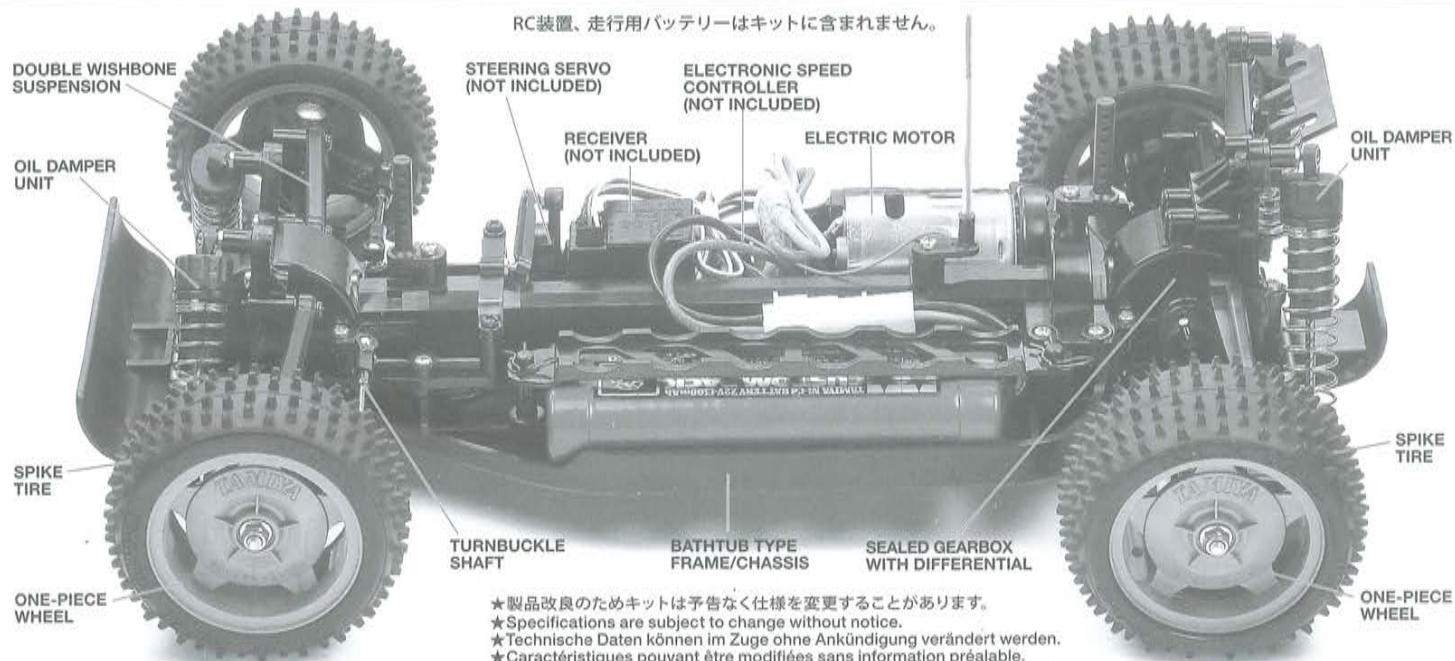
シャフトドライブ4WD DF-02シャーシ



電動RC

ASSEMBLY KIT 組み立てキット

RC装置、走行用バッテリーはキットに含まれません。

DOUBLE WISHBONE
SUSPENSIONOIL DAMPER
UNITSPIKE
TIREONE-PIECE
WHEELSTEERING SERVO
(NOT INCLUDED)RECEIVER
(NOT INCLUDED)TURNBUCKLE
SHAFTELECTRONIC SPEED
CONTROLLER
(NOT INCLUDED)

ELECTRIC MOTOR

BATHTUB TYPE
FRAME/CHASSISSEALED GEARBOX
WITH DIFFERENTIALOIL DAMPER
UNITSPIKE
TIREONE-PIECE
WHEEL

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

AERO AVANTE

●小学生や組み立てにできない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
《走行用バッテリー・充電器》
このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

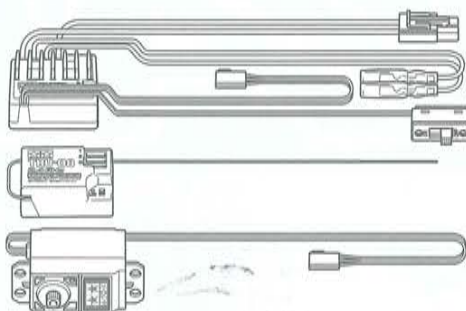
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

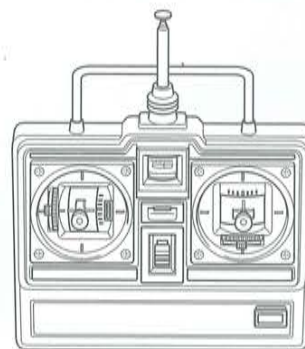
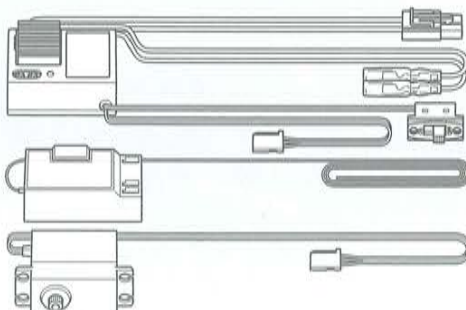
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur, pack et du chargeur.

★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



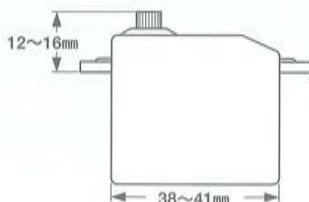
ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

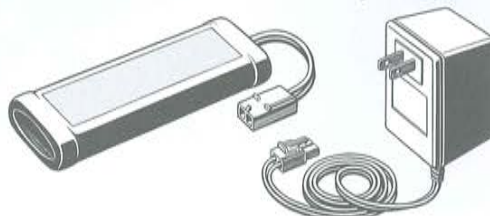
《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



タミヤ走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya

専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●下記のポリカーボネート塗料を用意してください。
タミヤからはスプレー塗料のほか各種塗装用品が発売されています。
●Tamiya spray paints, brush paints and other painting materials are available from hobby shops.
●In Ihrem Hobby-Geschäft sind Tamiya Sprühfärben, Farben in Gläschen und weitere Materialien für die Lackierung erhältlich.
●Les peintures Tamiya en pots ou en bombes ainsi que les accessoires pour la décoration sont disponibles dans les magasins de modélisme.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-16 ●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé



《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

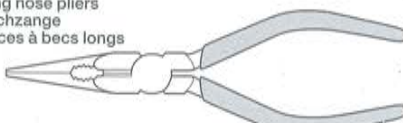
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



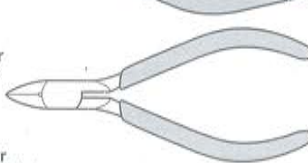
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincés à bords longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



★この他に、ティッシュペーパーが必要です。
★Assembly of this kit will also require tissue paper.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Papiertaschentuch.
★L'assemblage de ce kit requiert également d'un papier essuie-tout.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

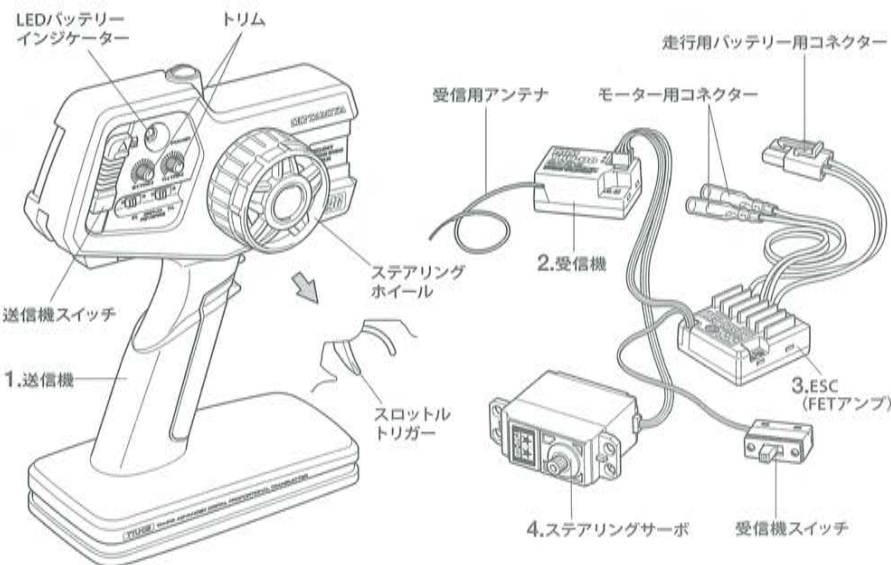
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

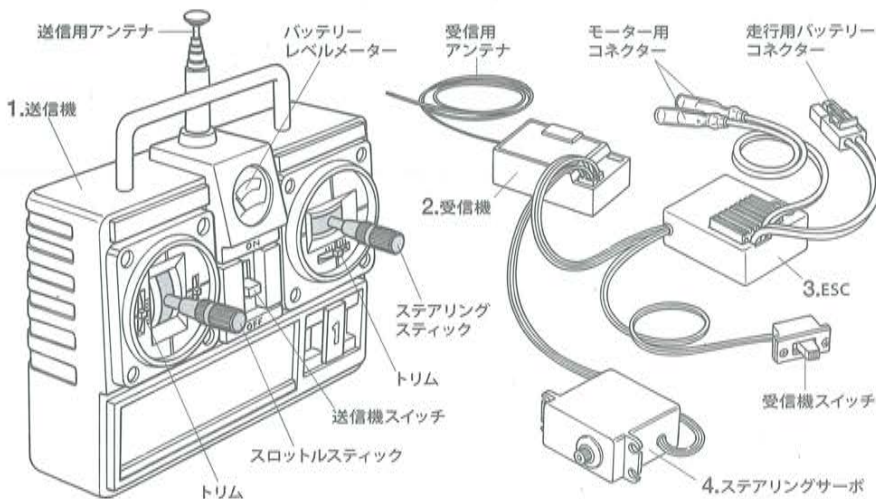
⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgregler um.
- Elektronischer Fahrgregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply grease to the places shown by this mark.
 Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
 Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A

1~12
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

MA4 ×3
 2×8mm皿タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA11 ×1
 9mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

MA13 ×1
 ベベルシャフト
 Star shaft
 Stern-Achse
 Support de satellite

MA14 ×3
 ベベルギヤ (小)
 Small bevel gear
 Kegelrad klein
 Petit pignon conique

MA15 ×2
 ベベルギヤ (大)
 Large bevel gear
 Kegelrad groß
 Grand pignon conique

RB3 ×2
 1280ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

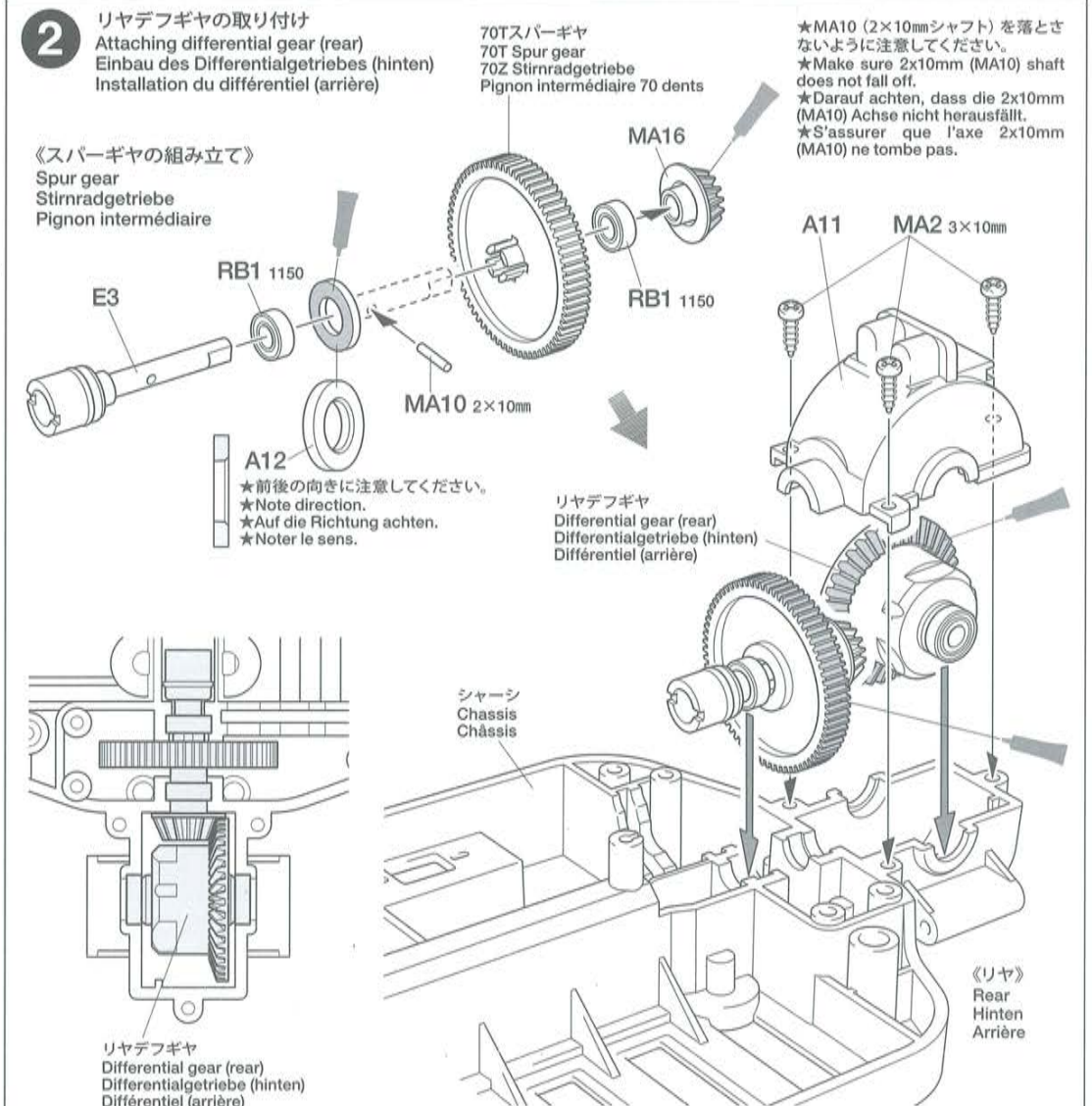
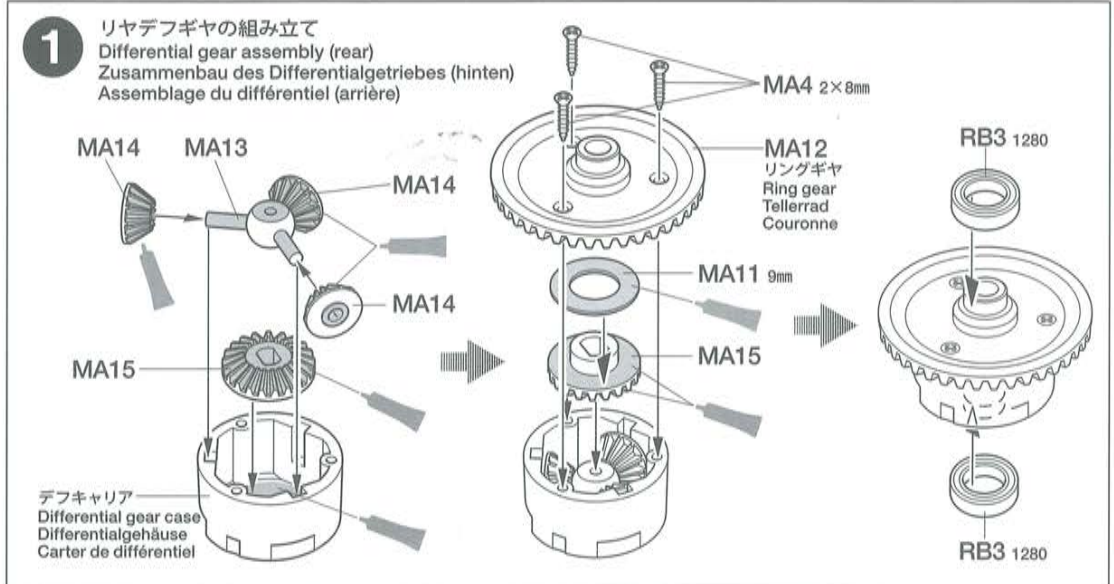
2

MA2 ×3
 3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA10 ×1
 2×10mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

MA16 ×1
 ベベルピニオンギヤ
 Bevel pinion gear
 Kegelritzel
 Pignon conique

RB1 ×2
 1150ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

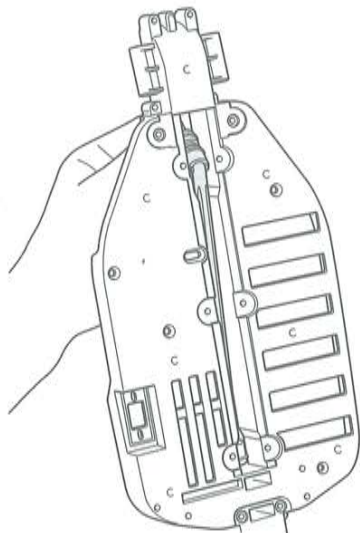


3

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×6

RB1 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
RB1 ×2

《プロペラシャフトの取り付け方》
Attaching propeller shaft
Einbau der Antriebswelle
Mise en place d'arbre de transmission

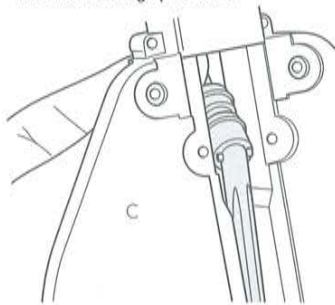


★プロペラシャフトを取り付ける時は、図のようにシャーシを立てておこなうと楽に作業ができます。

★When attaching propeller shaft, standing chassis lengthwise will assist assembly.

★Bei Einbau der Antriebswelle, macht senkrecht Aufstellen des Chassis die Montage einfacher.

★Lors de l'installation d'arbre de transmission, tenir le châssis verticalement rend l'assemblage plus facile.



4

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×4

3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA6 ×2

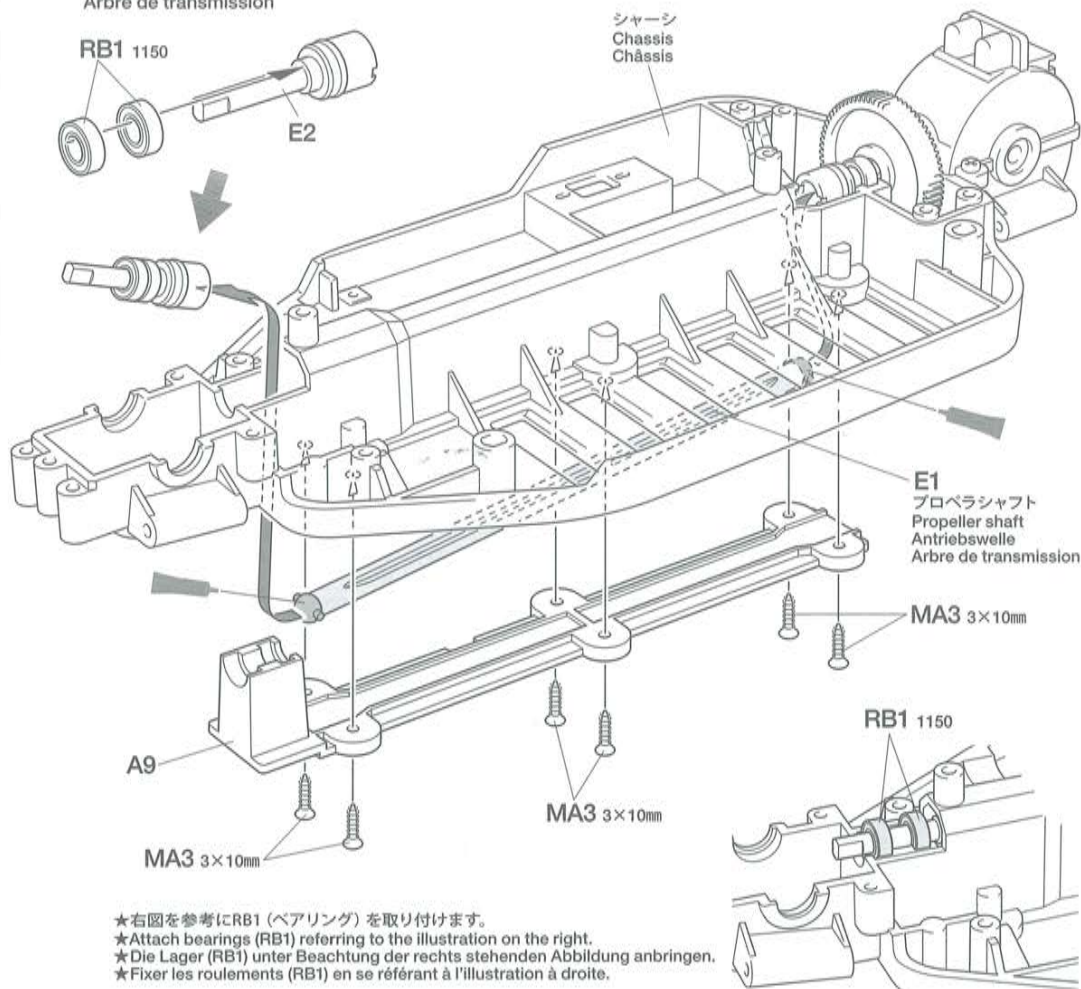
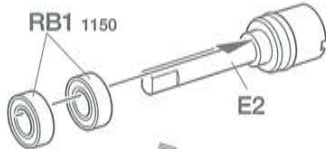
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA7 ×2

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

3

プロペラシャフトの取り付け
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission



★右図を参考にRB1 (ベアリング) を取り付けます。

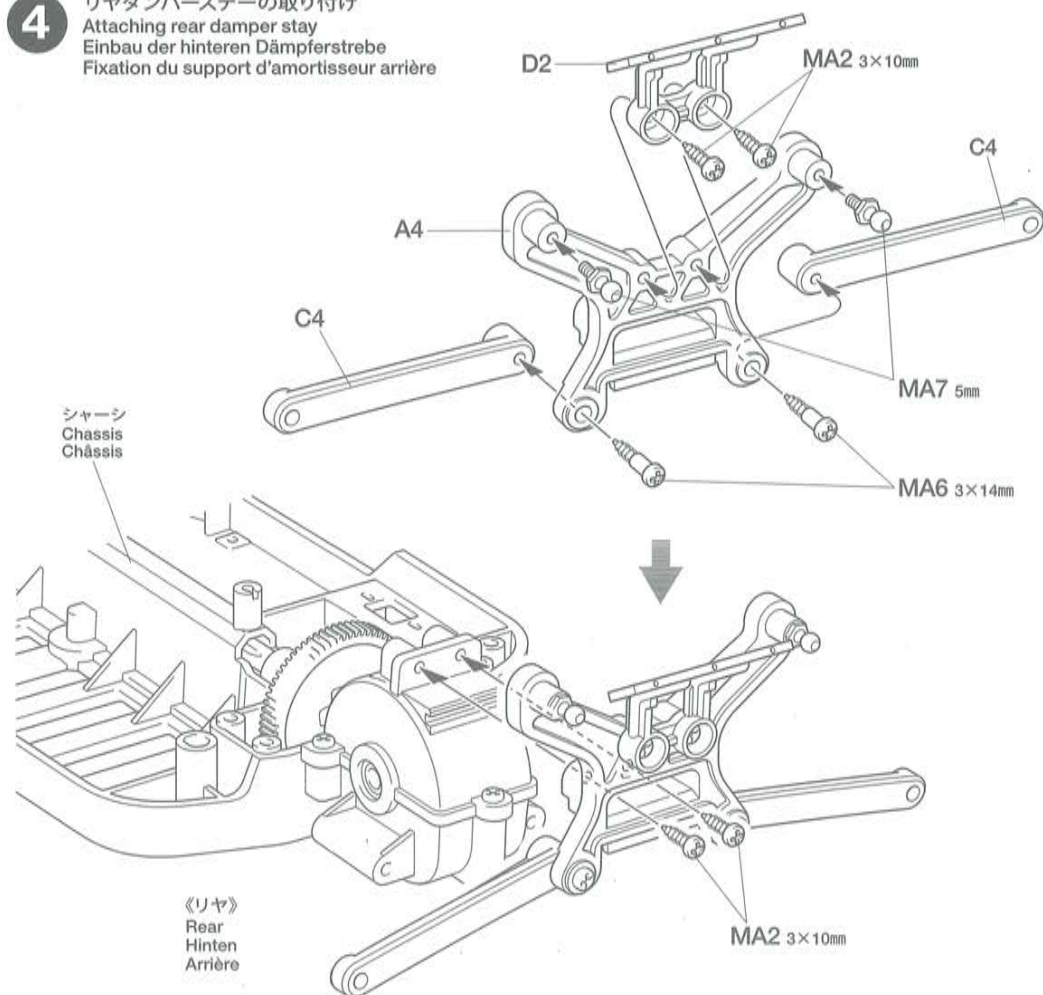
★Attach bearings (RB1) referring to the illustration on the right.

★Die Lager (RB1) unter Beachtung der rechts stehenden Abbildung anbringen.

★Fixer les roulements (RB1) en se référant à l'illustration à droite.


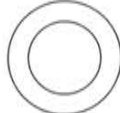


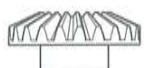

4

リヤダンパステーの取り付け
Attaching rear damper stay
Einbau der hinteren Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur arrière



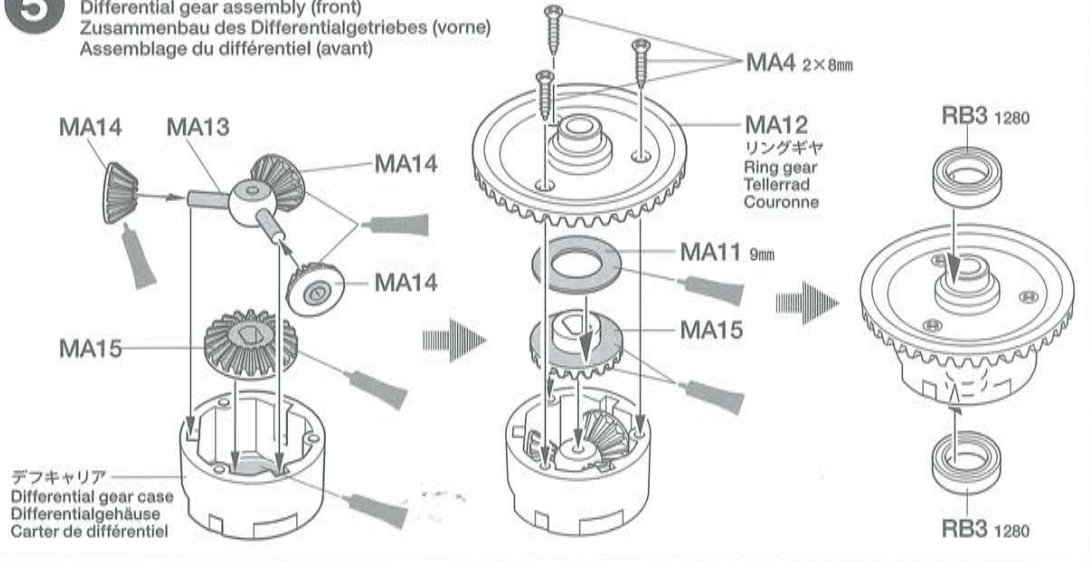
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

5

- 
MA4 ×3
 2×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
- 
MA11 ×1
 9mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
- 
MA13 ×1
 ベベルシャフト
 Star shaft
 Stern-Achse
 Support de satellite
- 
MA14 ×3
 ベベルギヤ (小)
 Small bevel gear
 Kegelrad klein
 Petit pignon conique
- 
MA15 ×2
 ベベルギヤ (大)
 Large bevel gear
 Kegelrad groß
 Grand pignon conique
- 
RB3 ×2
 1280ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

5

フロントデフギヤの組み立て
 Differential gear assembly (front)
 Zusammenbau des Differentialgetriebes (vorne)
 Assemblage du différentiel (avant)








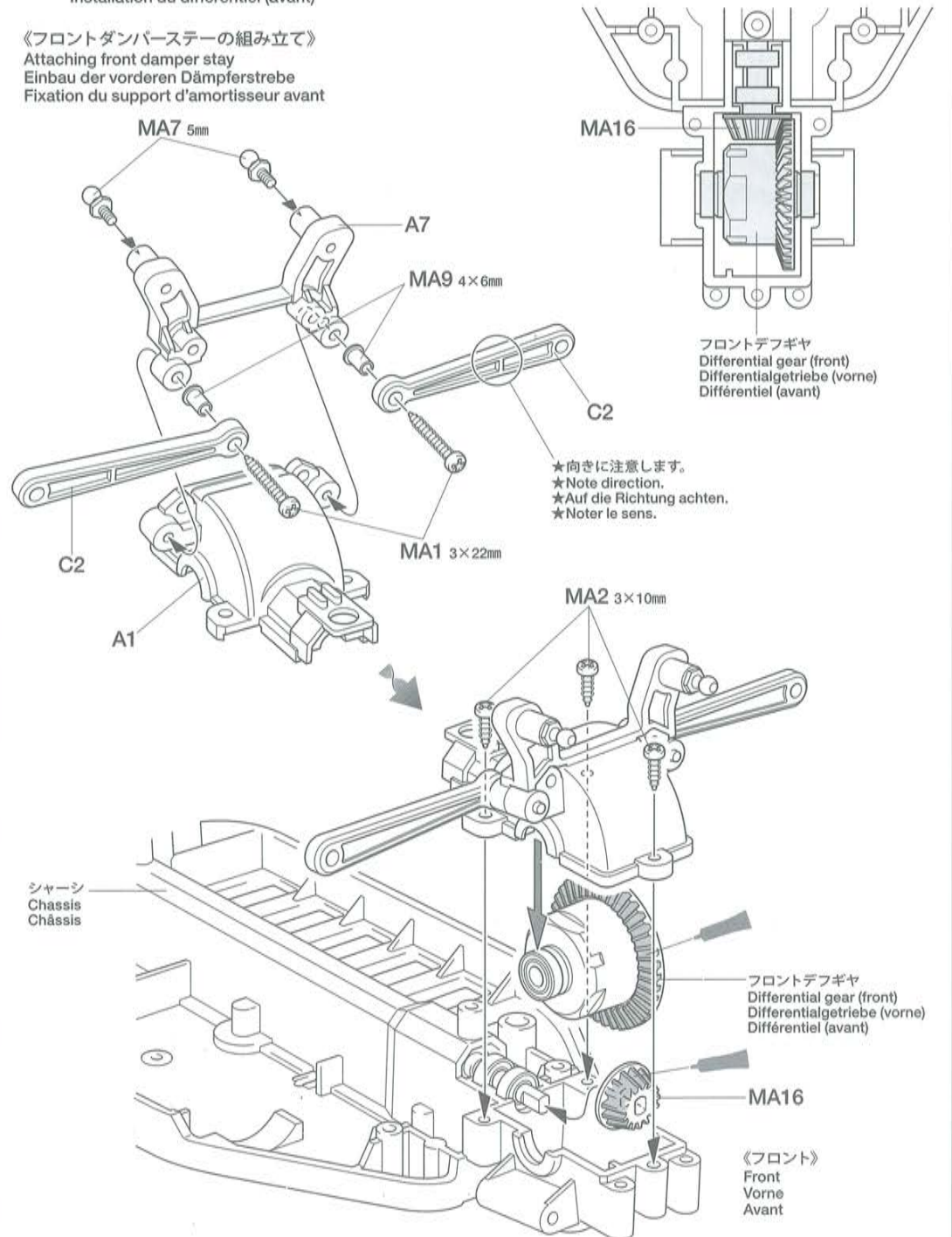
6

フロントデフギヤの取り付け
 Attaching differential gear (front)
 Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
 Installation du différentiel (avant)

《フロントダンパーステーの組み立て》
 Attaching front damper stay
 Einbau der vorderen Dämpferstrebe
 Fixation du support d'amortisseur avant

6

- 
MA1 ×2
 3×22mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
- 
MA2 ×3
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
- 
MA7 ×2
 5mm ビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule
- 
MA9 ×2
 4×6mm フランジパイプ
 Flanged tube
 Kragenrohr
 Tube à flasque
- 
MA16 ×1
 ベベルピニオンギヤ
 Bevel pinion gear
 Kegelritzel
 Pignon conique



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
 プラスドライバー-L(5×100)



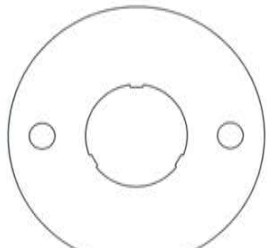
(+)SCREWDRIVER-M
 プラスドライバー-M(4×75)



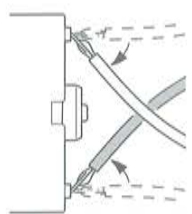
ITEM 74007

7

- MA5** ×2 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA8** ×1 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MA17** ×1 19Tピニオンギヤ
19T Pinion gear
19Z Motorritzel
Pignon moteur 19 dents

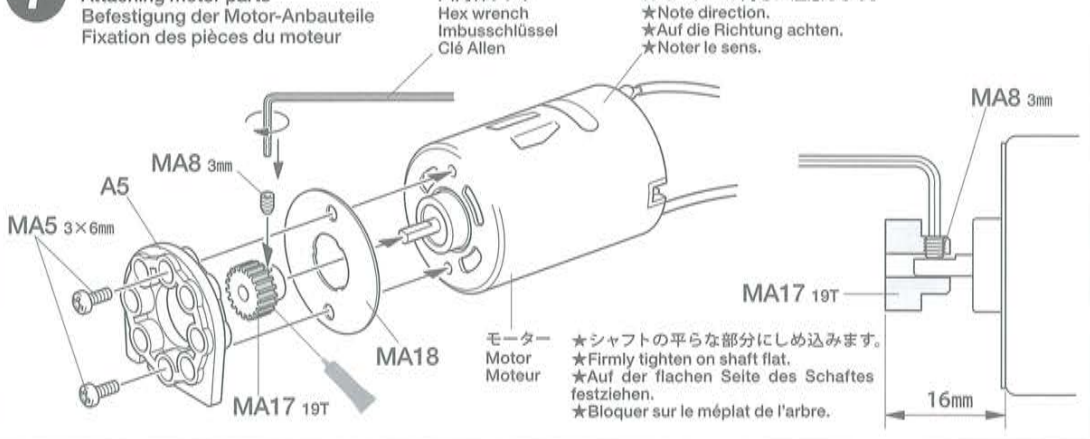


MA18 ×1 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



★コードの端子部分を曲げます。
★Bend terminals as shown.
★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
★Orienter les câbles comme indiqué.

7 モーターの組み立て
Attaching motor parts
Befestigung der Motor-Anbauteile
Fixation des pièces du moteur

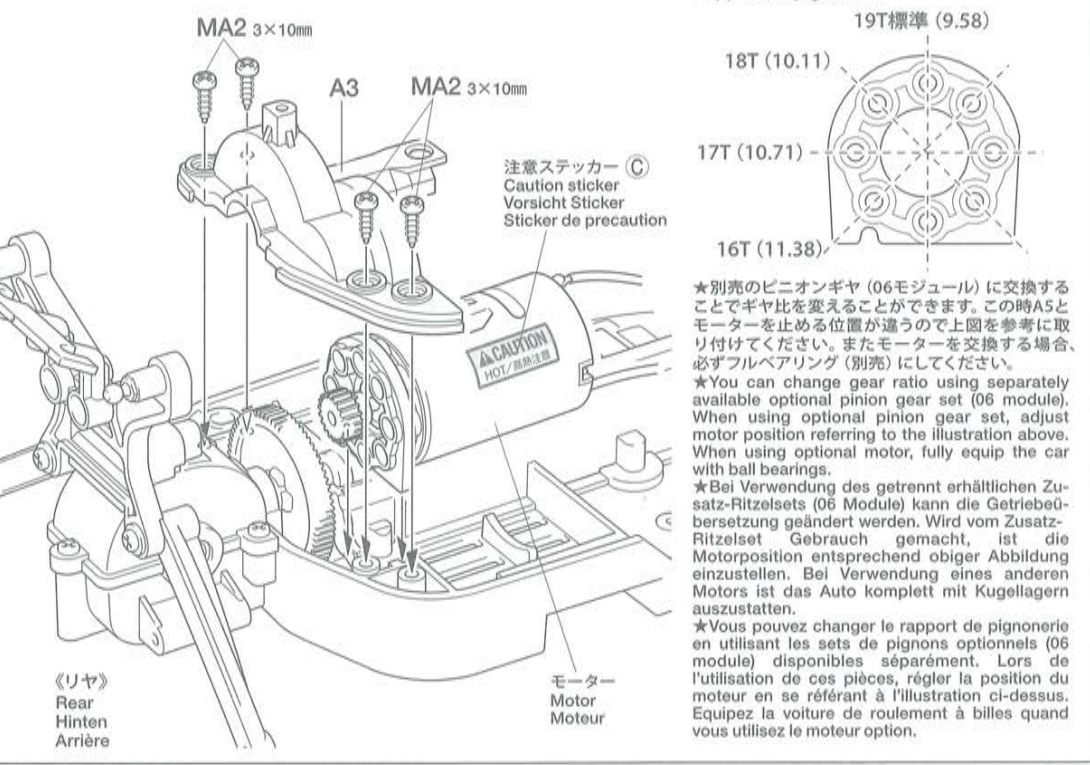


六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

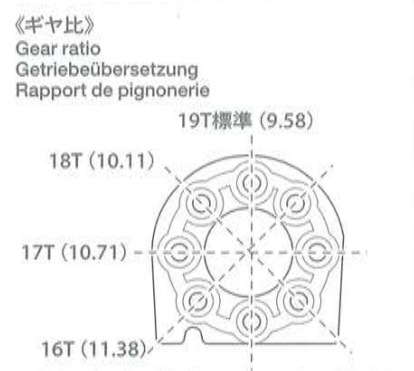
★モーターの向きに注意します。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

★シャフトの平らな部分に締め込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

8 モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



★別売のピニオンギヤ (06モジュール) に交換することでギヤ比を変えることができます。この時A5とモーターを止める位置が違うので上図を参考に取り付けてください。またモーターを交換する場合、必ずフルベアリング (別売) にしてください。
★You can change gear ratio using separately available optional pinion gear set (06 module). When using optional pinion gear set, adjust motor position referring to the illustration above. When using optional motor, fully equip the car with ball bearings.
★Bei Verwendung des getrennt erhältlichen Zusatz-Ritzelsets (06 Module) kann die Getriebeübersetzung geändert werden. Wird vom Zusatz-Ritzelset Gebrauch gemacht, ist die Motorposition entsprechend obiger Abbildung einzustellen. Bei Verwendung eines anderen Motors ist das Auto komplett mit Kugellagern auszustatten.
★Vous pouvez changer le rapport de pignonerie en utilisant les sets de pignons optionnels (06 module) disponibles séparément. Lors de l'utilisation de ces pièces, régler la position du moteur en se référant à l'illustration ci-dessus. Equipez la voiture de roulement à billes quand vous utilisez le moteur option.

8

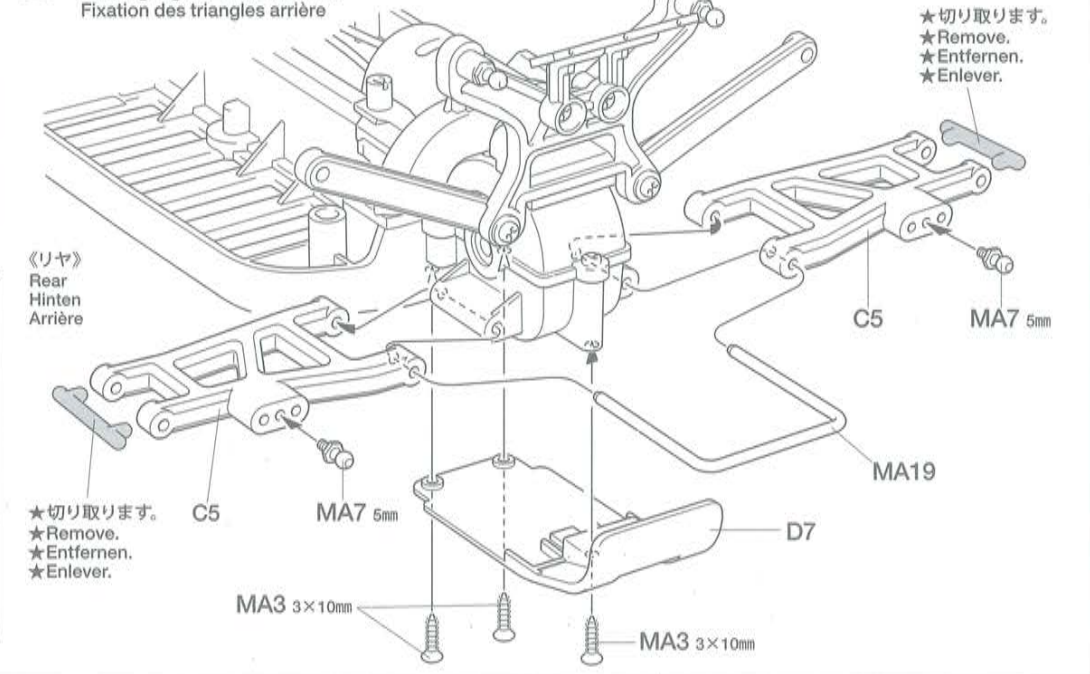
- MA2** ×4 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

9 リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière

- MA3** ×3 3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA7** ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MA19 ×1 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

10

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×2

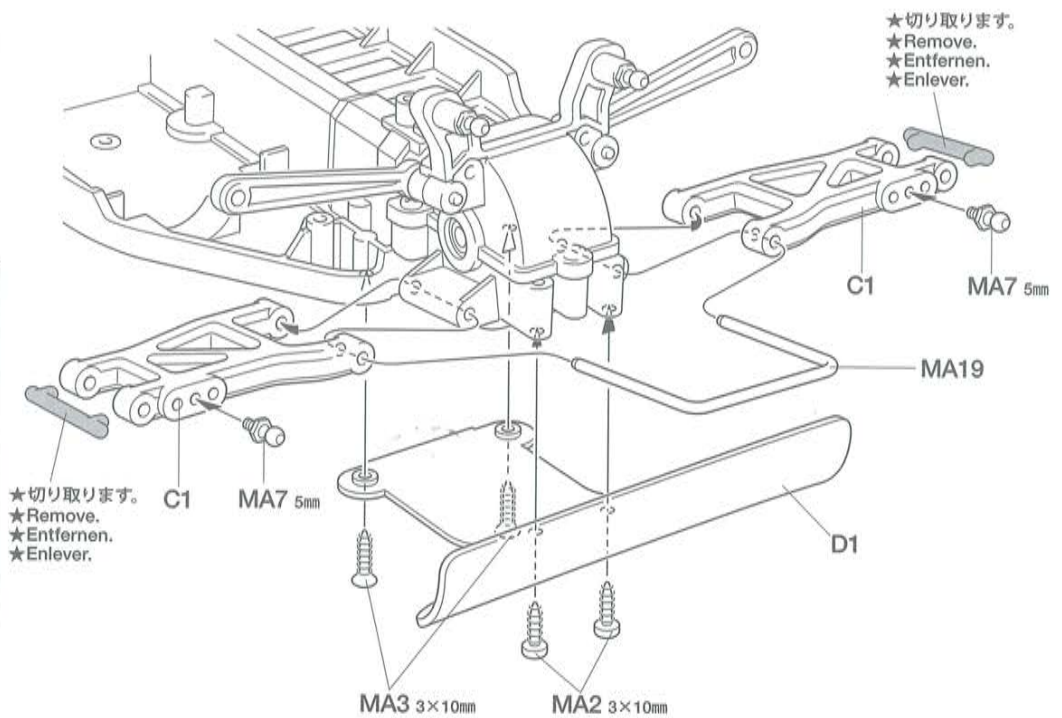
3×10mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×2

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA7 ×2

MA19 U型シャフト
×1
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U

10

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Arme
Fixation des triangles avant



12

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×2

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
ATTENTION



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID
THREAD LOCK
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

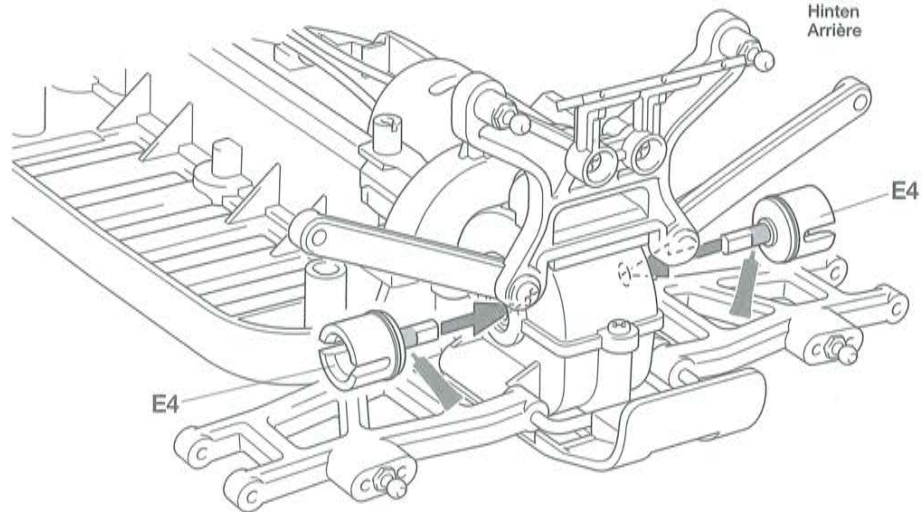
VORSICHT MIT VERDÜNNERN
UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS
ET LES PRODUITS FREINE-FILET
Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

11

リヤカップジョイントの取り付け
Attaching rear cup joints
Einbau der hinteren Kapsel-Gelenke
Fixation des cardans de noix arrière

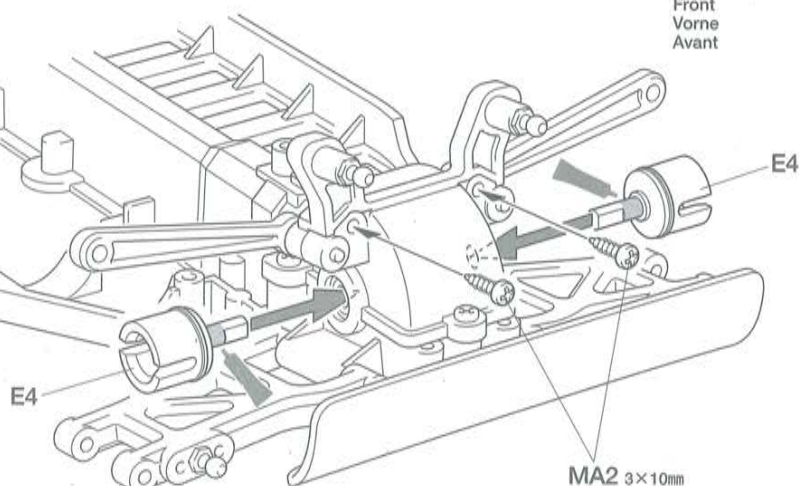
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



12

フロントカップジョイントの取り付け
Attaching front cup joints
Einbau der vorderen Kapsel-Gelenke
Fixation des cardans de noix avant

《フロント》
Front
Vorne
Avant



B**13** ~ **22**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**13**

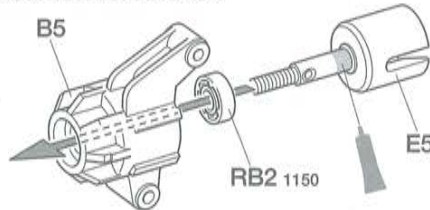
MA6 ×2
3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB9 ×2
3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

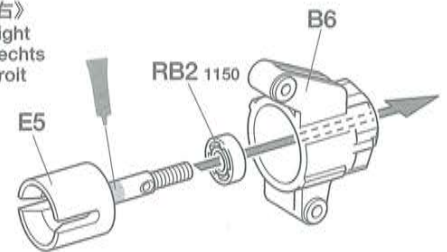
RB2 ×2
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

13 リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

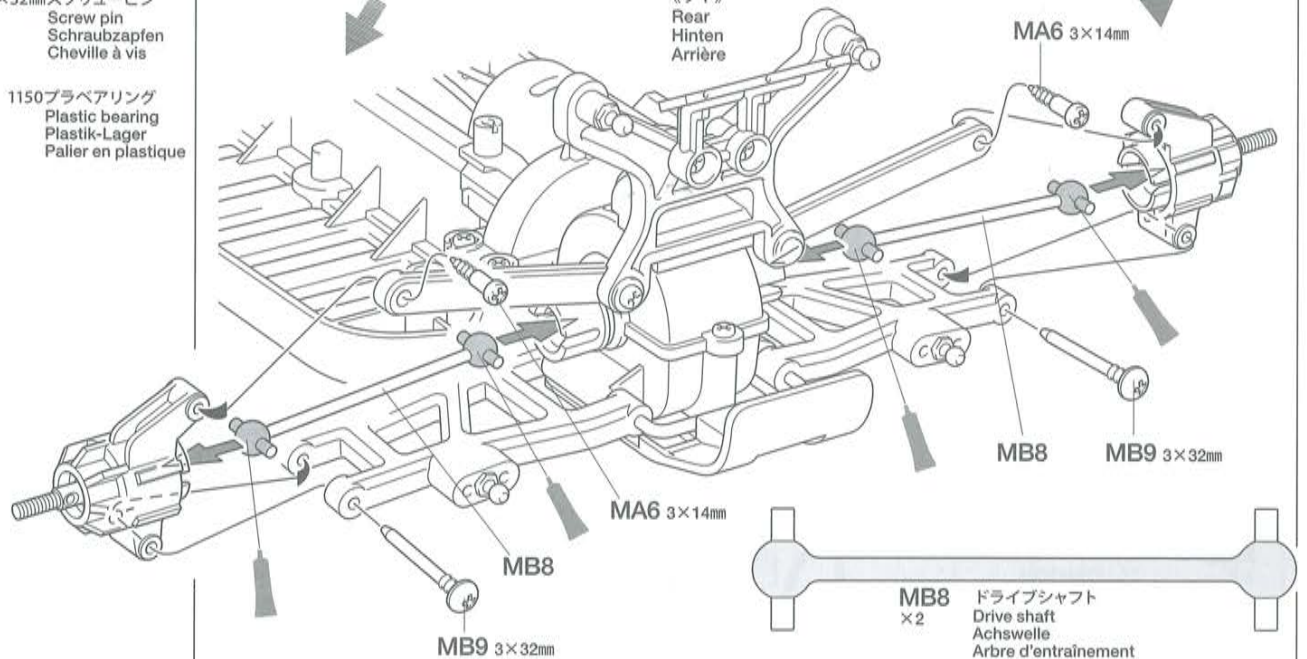
《左》
Left
Links
Gauche



《右》
Right
Rechts
Droit



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



MB8 ×2
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

14

MB1 ×4
4×11.5mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA6 ×2
3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

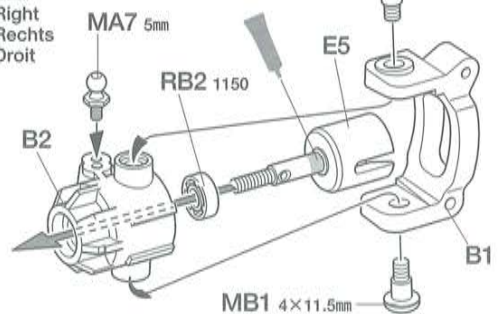
MA7 ×2
5mm ビーボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB9 ×2
3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

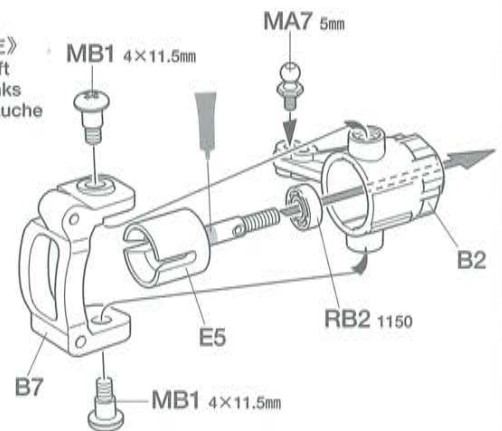
RB2 ×2
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

14 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

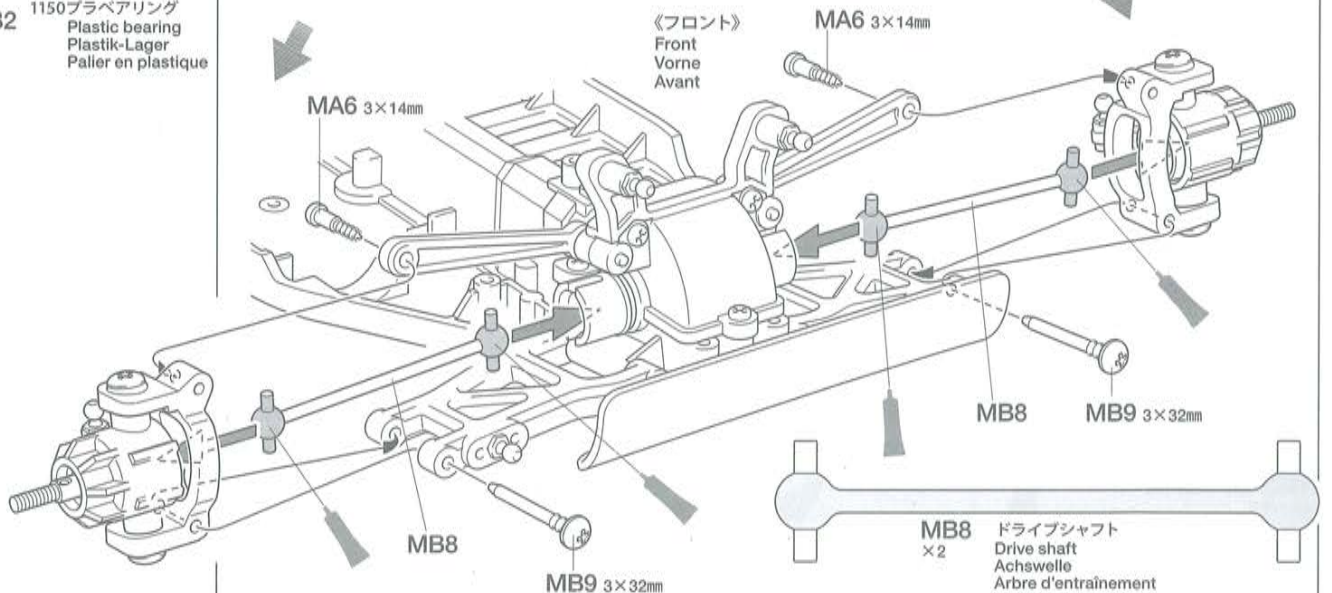
《右》
Right
Rechts
Droit



《左》
Left
Links
Gauche



《フロント》
Front
Vorne
Avant

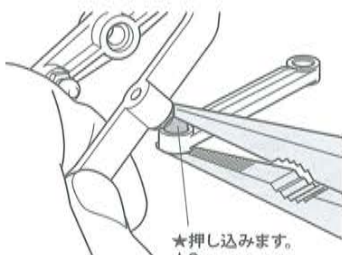


MB8 ×2
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

15

MA6 ×2 3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

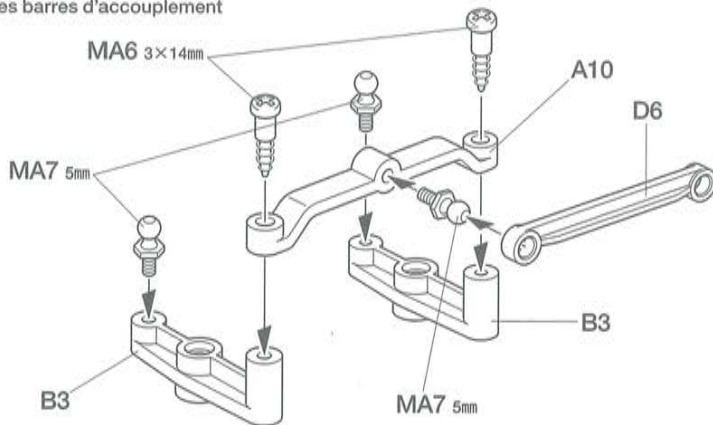
MA7 ×3 5mm ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

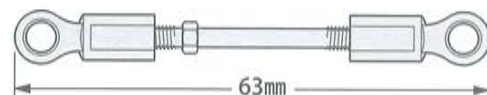
15

ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage assembly
Lenkgestänge-Zusammenbau
Assemblage des barres d'accouplement

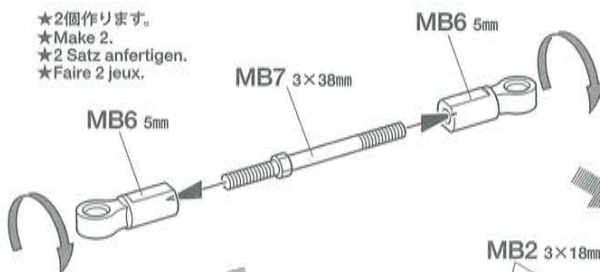


16

ステアリングワイバーの取り付け
Attaching steering linkage
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



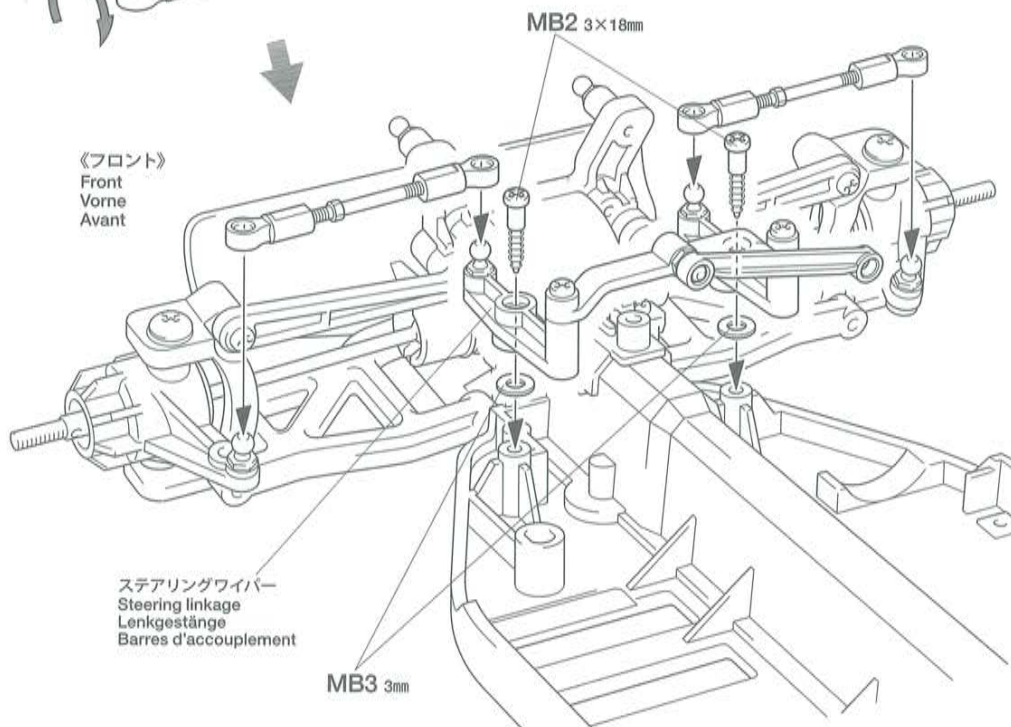
16

MB2 ×2 3×18mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB3 ×2 3mm フッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle

MB6 ×4 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MB7 3×38mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



《フロント》
Front
Vorne
Avant

ステアリングワイバー
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

MB3 3mm

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

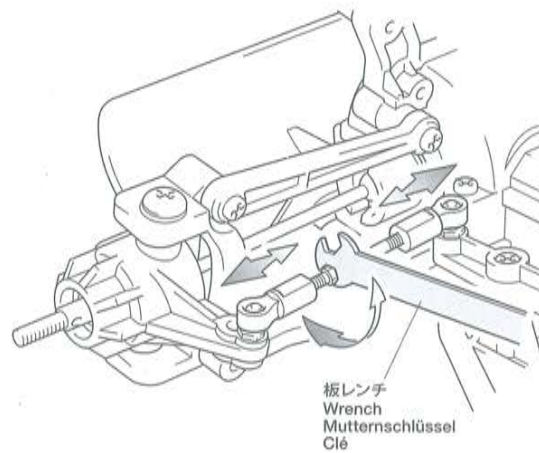
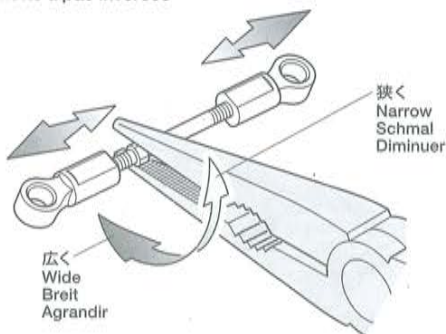
ITEM 74002

PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74030

《ターンバックルシャフト》
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



17

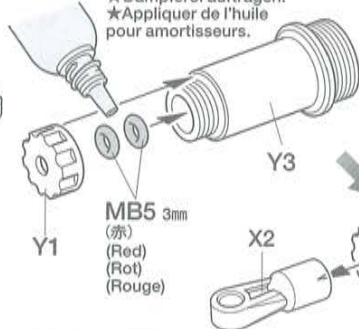
- MB4 2mmEリング
E-Ring
Circlip
×4
- MB5 3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
×4



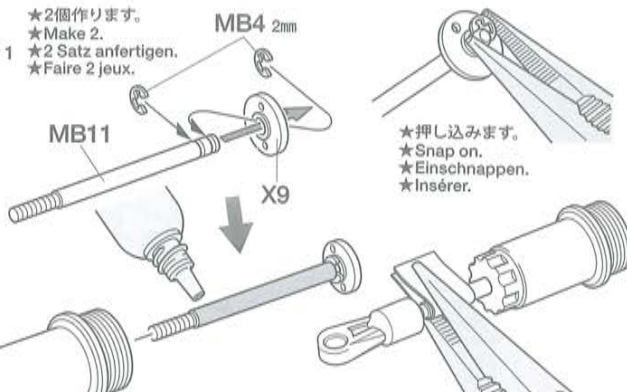
17

リヤダンパーの組み立て 1 Assembling rear dampers 1 Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1 Assemblage des amortisseurs arrière 1

- ★ダンパーオイルを塗ります。
★Apply damper oil.
★Dämpferöl auftragen.
★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.



- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



- ★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

18

- MB13 ×2 オイルシール (赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)

18

リヤダンパーの組み立て 2 Assembling rear dampers 2 Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2 Assemblage des amortisseurs arrière 2

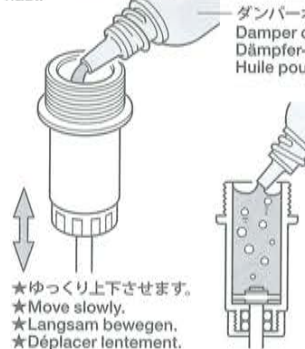
- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れま
す。ピストンをゆっくり上下させてオイル
中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into
cylinder. Remove air bubbles by
slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl
einfüllen. Luftblasen durch Auf- und
Abbewegen des Kolbens herausdrü-
cken.

1. Pousser le piston vers le bas et rem-
plir le corps d'huile. Chasser les bulles
d'air en déplaçant le piston de bas en
haut.

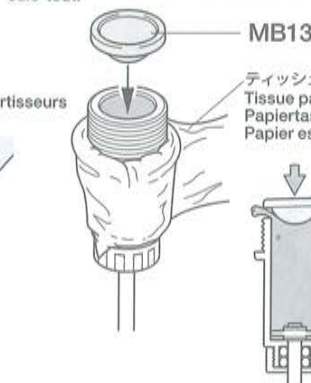


2.ピストンをいっぱいにおろし、オイル
シールをはめ込み、あふれたオイルを
ティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and
absorb oil overflow with tissue paper.

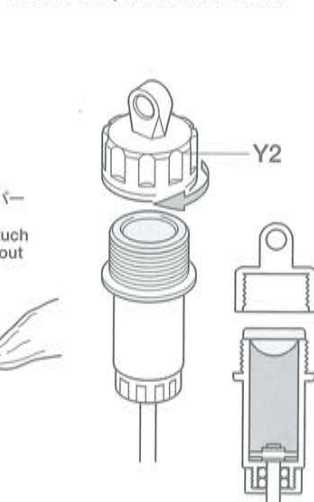
2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdich-
tung einstecken, überlaufendes Öl mit
Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer
le joint d'étanchéité et essuyer
l'excédent d'huile avec du papier es-
suié-tout.



3. シリンダーキャップをしめ込んで完
了です。

3. Tighten cylinder cap.
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

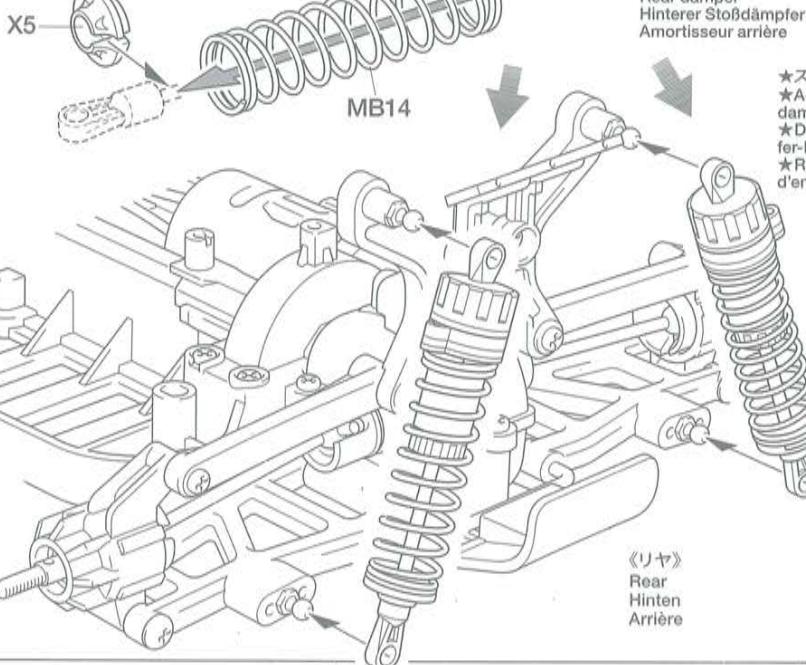
- ★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

19

- MB14 ×2 リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

リヤダンパーの取り付け Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière

- ★コイルスプリングをちぎちぎしてX5を取り付けます。
★Compress spring to attach X5.
★Feder zusammendrücken, um X5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher X5.



- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

- ★スプリングの硬さ調整に使います。
★Adjust spring tension using
damper spacer.
★Die Federspannung mit Dämp-
fer-Distanzstück einstellen.
★Régler la tension à l'aide
d'entretoise d'amortisseur.

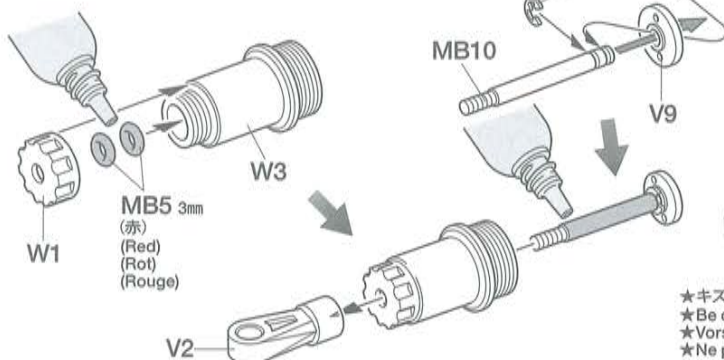
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

20

- MB4** ×4 2mm Eリング
E-Ring
Circlip
- MB5** ×4 3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
Kolbenstange (kurz)
Axe de piston (court)
- MB10** ×2 ピストンロッド (短)
Piston rod (short)
Kolbenstange (kurz)
Axe de piston (court)

20 フロントダンパーの組み立て 1
Assembling front dampers 1
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs avant 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

21

- MB12** ×2 オイルシール (緑)
Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)

21 《フロントダンパーの組み立て 2》
Assembling front dampers 2
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs avant 2

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

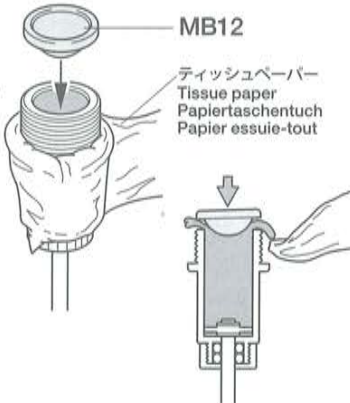
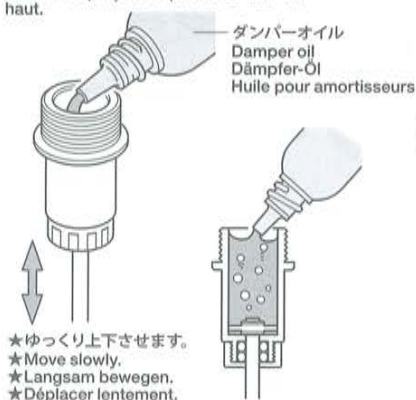
2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.
3.Zylinder-Kappe aufschrauben.
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

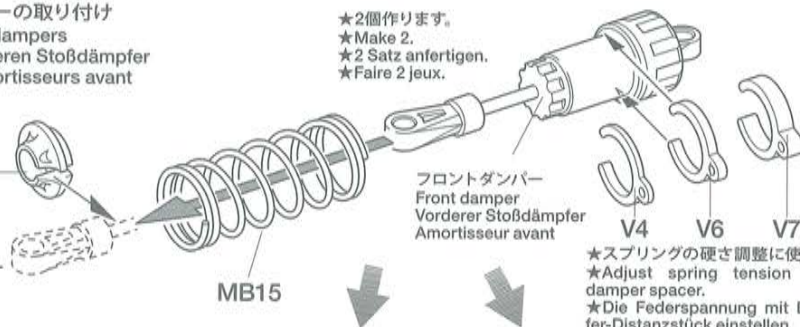
22

- MB15** ×2 フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

22 フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

V5
★コイルスプリングをちぢめてV5を取り付けます。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.



★スプリングの硬さ調整に使用します。
★Adjust spring tension using damper spacer.
★Die Federspannung mit Dämpfer-Distanzstück einstellen.
★Régler la tension à l'aide d'entretoise d'amortisseur.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

ANGLED TWEEZERS
ツル首ピンセット

ITEM 74003

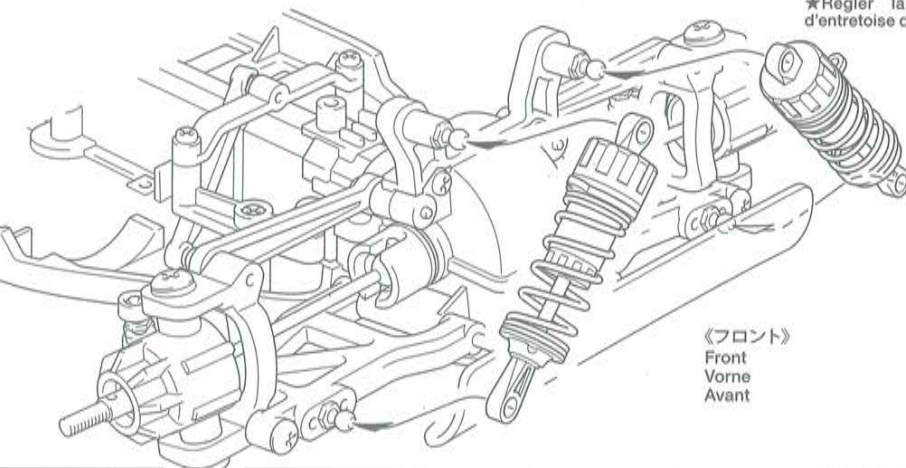
NEEDLE NOSE w/CUTTER
ピンセットペンチ

ITEM 74034

CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス
フラインセラムミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.



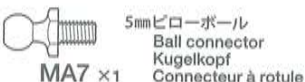
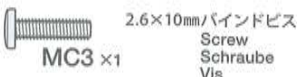
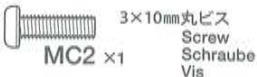
《フロント》
Front
Vorne
Avant



23~30

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

23



Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Loosen and extend.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on.
- 5 Switch on.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Steering wheel in neutral.
- 8 Servo in neutral position.
- 9 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Aufwickeln und langziehen.
 - 3 Voll aufgeladene Akku verbinden.
 - 4 Schalter ein.
 - 5 Schalter ein.
 - 6 Trimmhebel neutral stellen.
 - 7 Lenkrad neutral stellen.
 - 8 Dies ist die Neutralstellung des Servos.
 - 9 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Dérouler et déployer le fil.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Mettre en marche.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 Le volant de direction au neutre.
- 8 Le servo au neutre.
- 9 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

Model MAGAZINE INTERNATIONAL

(タミヤモテルマガジン)
海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日本語要訳つき)

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From beginners to experts, articles of interest about modeling and full sized vehicles. Coverage of all maker's products.

23 ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

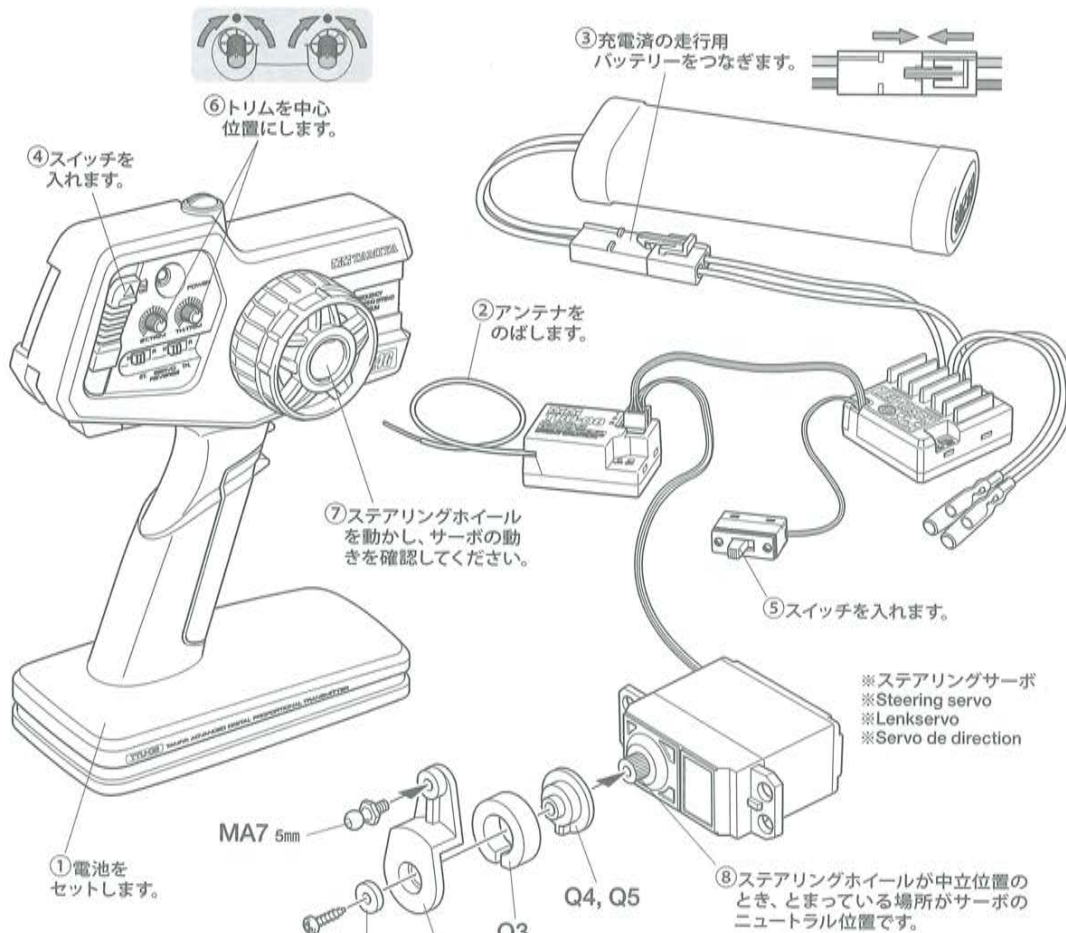
★ご使用のプロボセット、走行用バッテリー、充電器などは、それぞれの取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

《走行用バッテリーの充電》
Charging battery pack
Aufladen des Akkupacks
Charge du pack d'accus

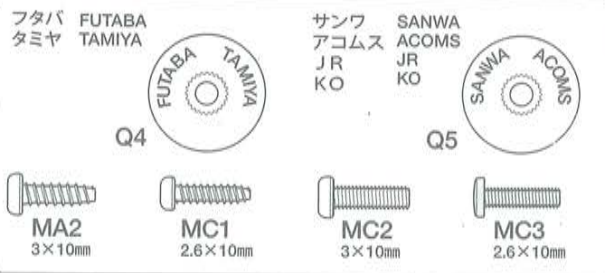
※タミヤ走行用バッテリー
※Tamiya Battery Pack
※Tamiya Akkupack
※Pack d'accus Tamiya

※専用充電器
※Compatible charger
※Geeignetes Ladegerät
※Chargeur compatible

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

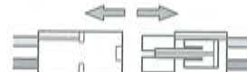


★使用するプロボメーカーにあわせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

⑨ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



24

MA2 × 2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 × 2
3×10mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB3 × 2
3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

25

MC4 × 2
2×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC5 × 2
2mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC7 × 1
スイッチカバー
Switch cover
Schalterabdeckung
Couvercle d'interrupteur

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC、アンプ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

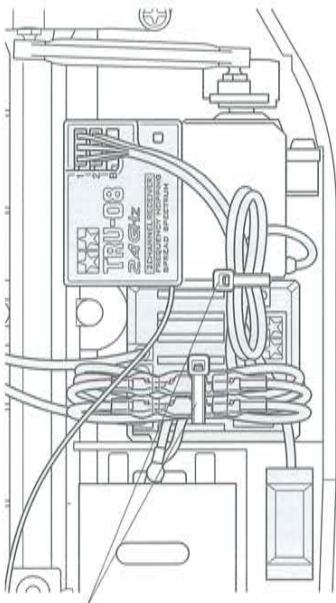
+(プラス)コード
(赤、オレンジ)
(+) Red, orange
(+) Rot, orange
(+) Rouge, orange

黄/赤コード
Yellow / Red
Gelb / Rot
Jaune / Rouge

-(マイナス)コード
(黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

緑/黒コード
Green / Black
Grün / Schwarz
Vert / Noir

★コネクター部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

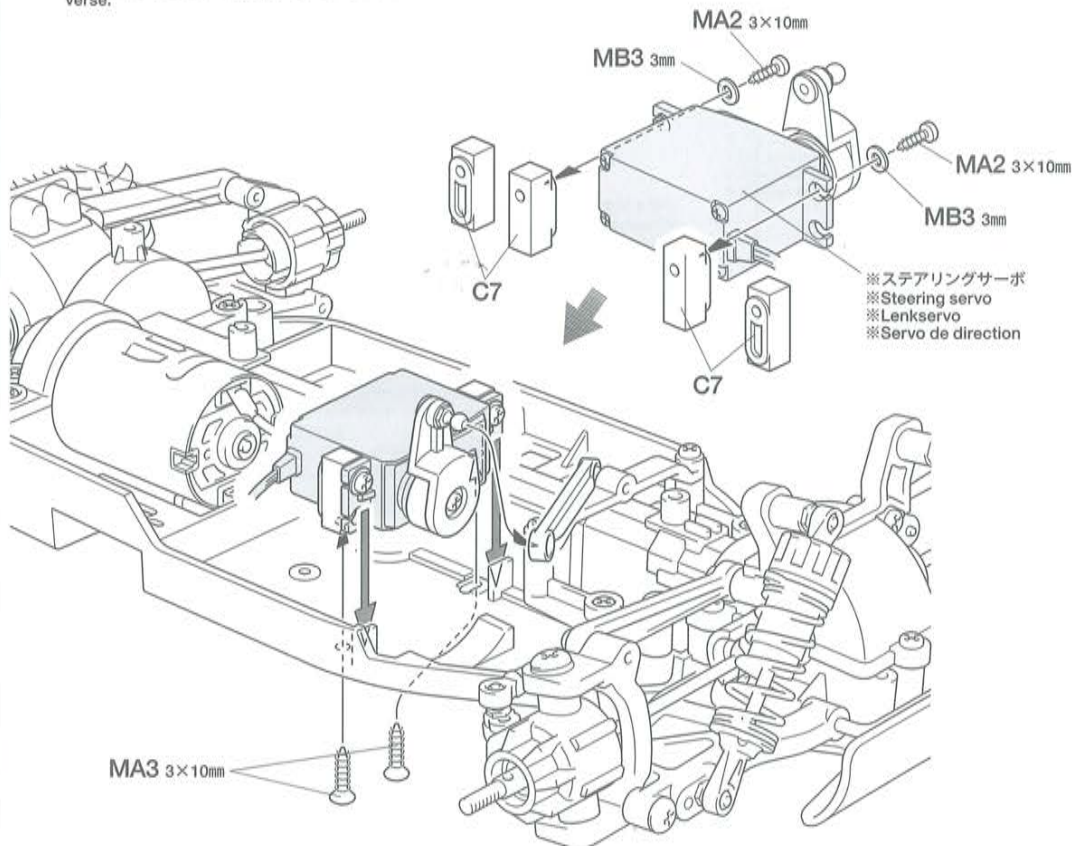
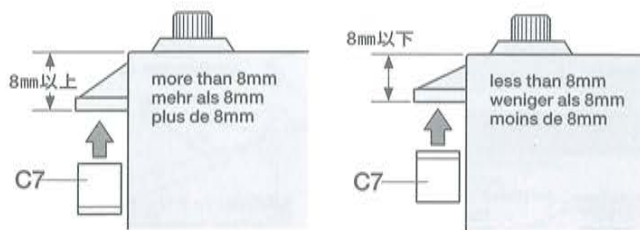


★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

24

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

★右図の寸法が8mm以下の時はC7を逆に取り付けてください。
★When the size of the designated portion is shorter than 8mm, attach C7 upside down.
★Falls der angegebene Abstand weniger als 8mm beträgt, C7 umgekehrt einbauen.
★Lorsque la taille de la partie indiquée est inférieure à 8mm, attacher C7 en sens inverse.



MA3 3×10mm

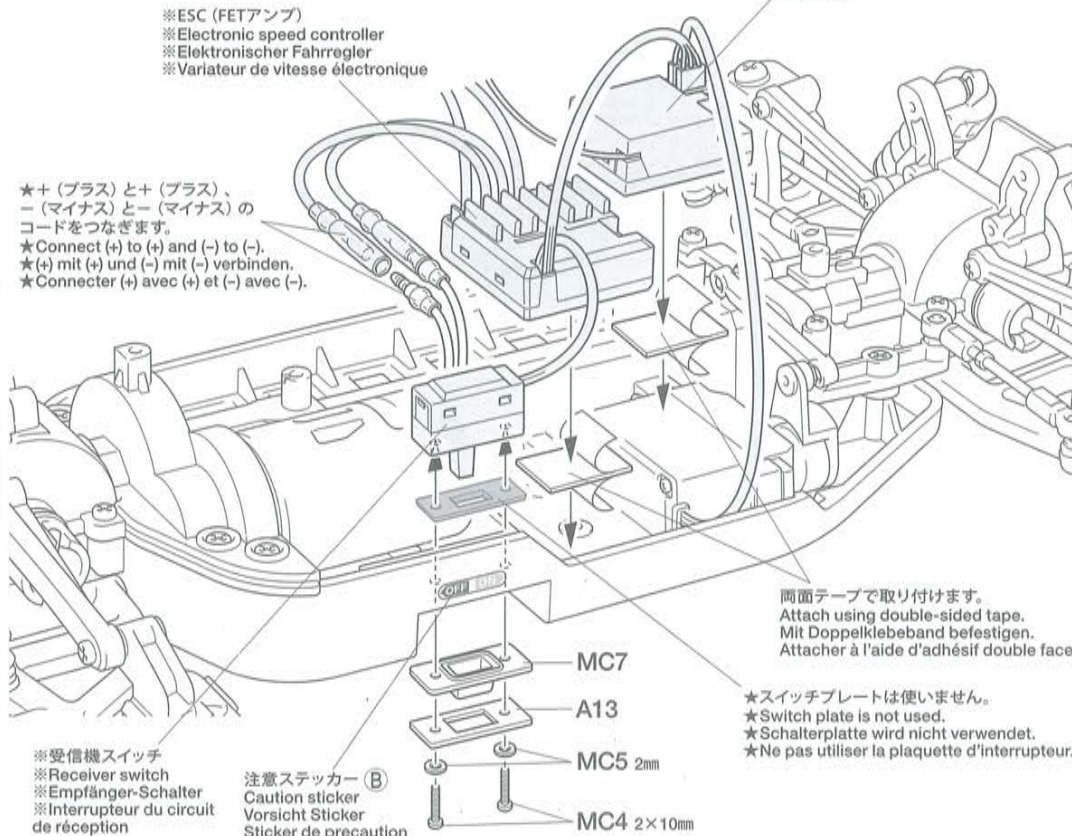
25

ESC (FETアンプ) 搭載例
Installing electronic speed controller
Einbau des elektronischen Fahrregler
Installation du variateur de vitesse électronique

※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

★+(プラス)と+(プラス)、
-(マイナス)と-(マイナス)の
コードをつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★(+ mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).



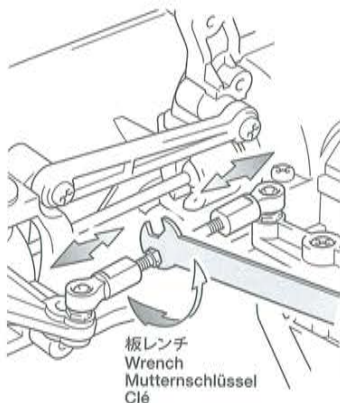
両面テープで取り付けます。
Attach using double-sided tape.
Mit Doppelklebeband befestigen.
Attacher à l'aide d'adhésif double face.

★スイッチプレートは使いません。
★Switch plate is not used.
★Schalterplatte wird nicht verwendet.
★Ne pas utiliser la plaquette d'interrupteur.

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

注意ステッカー (B)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

26

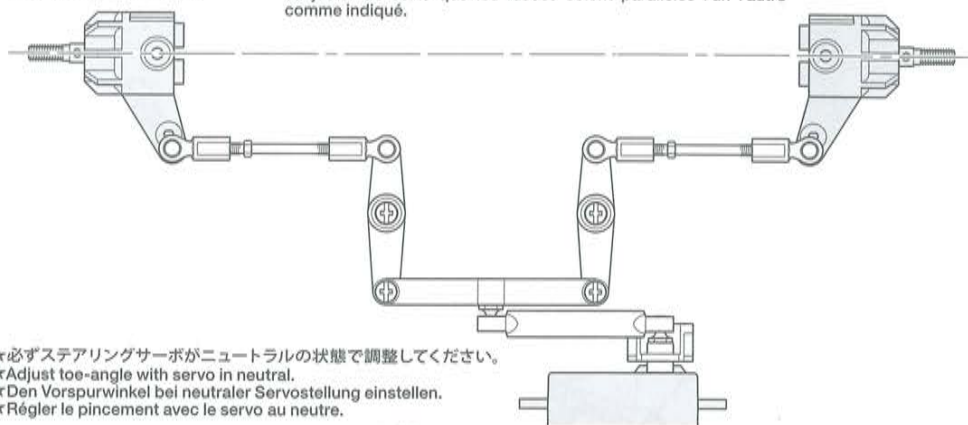


板レンチ
Wrench
Mutternschlüssel
Clé

26

トーインの調節
Adjusting toe-angle
Einstellen des Vorspurwinkels
Réglage du pincement

★アップライト左右が図のように一直線になるように調節します。
★Adjust so that uprights are parallel to each other.
★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un l'autre comme indiqué.



★必ずステアリングサーボがニュートラルの状態調整してください。
★Adjust toe-angle with servo in neutral.
★Den Vorspurwinkel bei neutraler Servostellung einstellen.
★Régler le pincement avec le servo au neutre.

27



MA2 ×3

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA3 ×2

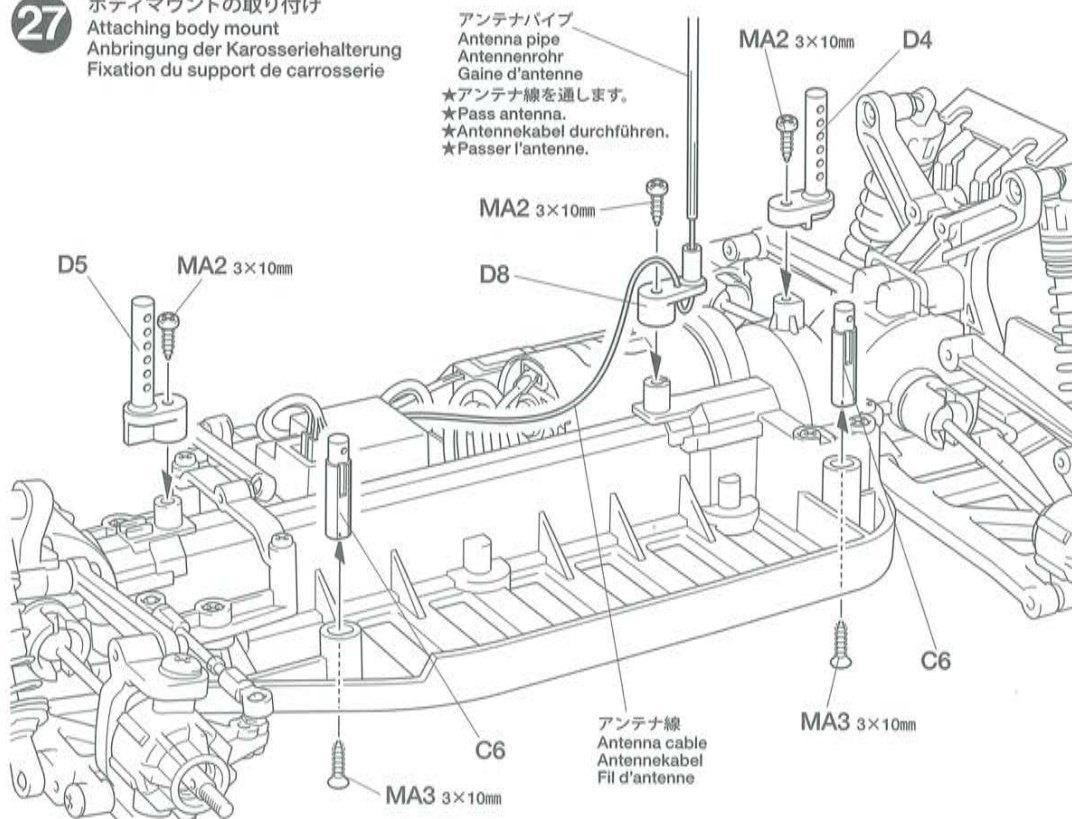
3×10mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

27

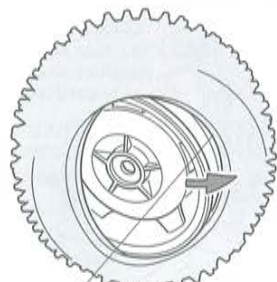
ボディマウントの取り付け
Attaching body mount
Anbringung der Karosseriehalterung
Fixation du support de carrosserie

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.



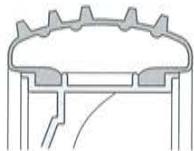
28



★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

28

ホイールの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues



★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

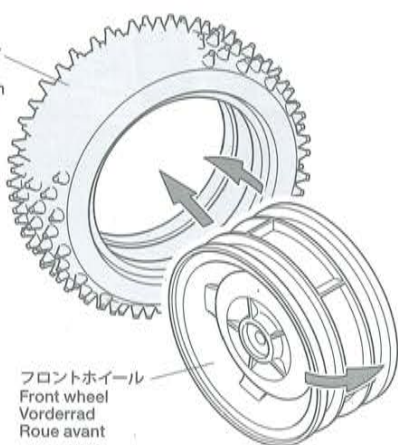
《フロントホイール》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

★2個作りします。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

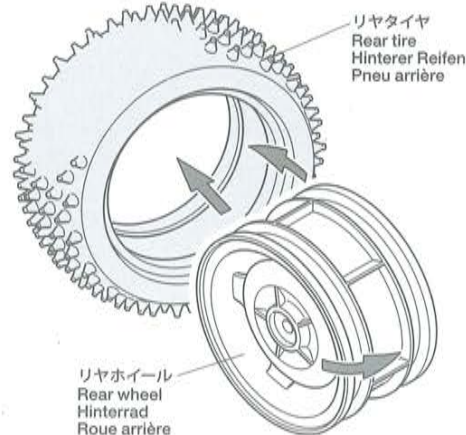
《リアホイール》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

★2個作りします。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

フロントタイヤ
Front tire
Vorderer Reifen
Pneu avant



フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

リアタイヤ
Rear tire
Hinterer Reifen
Pneu arrière

TAMIYA
CA
CEMENT (ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いいため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

29



4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

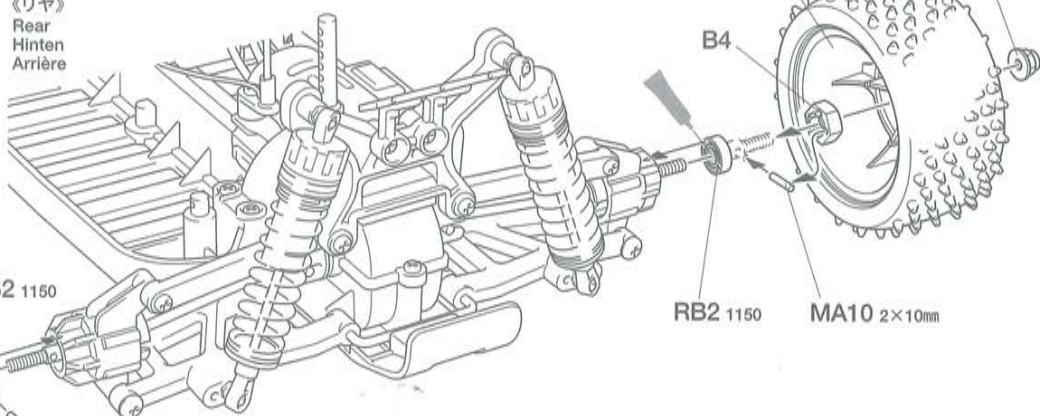
29

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roues arrière

MC6 4mm

《リア》
Rear
Hinten
Arrière



B4

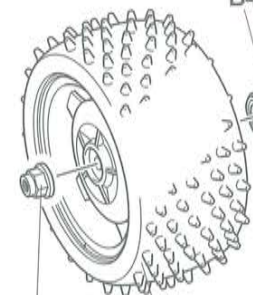
RB2 1150

MA10 2×10mm

B4

RB2 1150

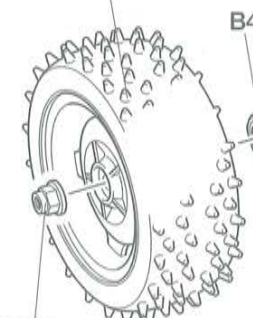
MA10 2×10mm



MC6 4mm

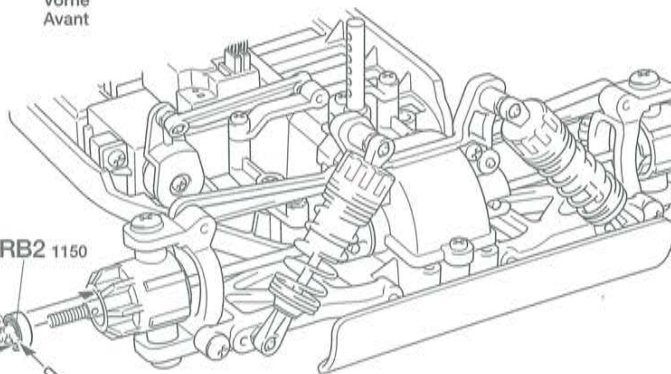
リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roues arrière

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roues avant



MC6 4mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant



フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roues avant

MC6 4mm

B4

RB2 1150

MA10 2×10mm

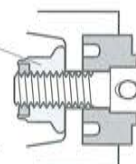
B4

RB2 1150

MA10 2×10mm

MC6 4mm

★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



30



MC8 ×2

スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)



MC9 ×2

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

30

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

MC9

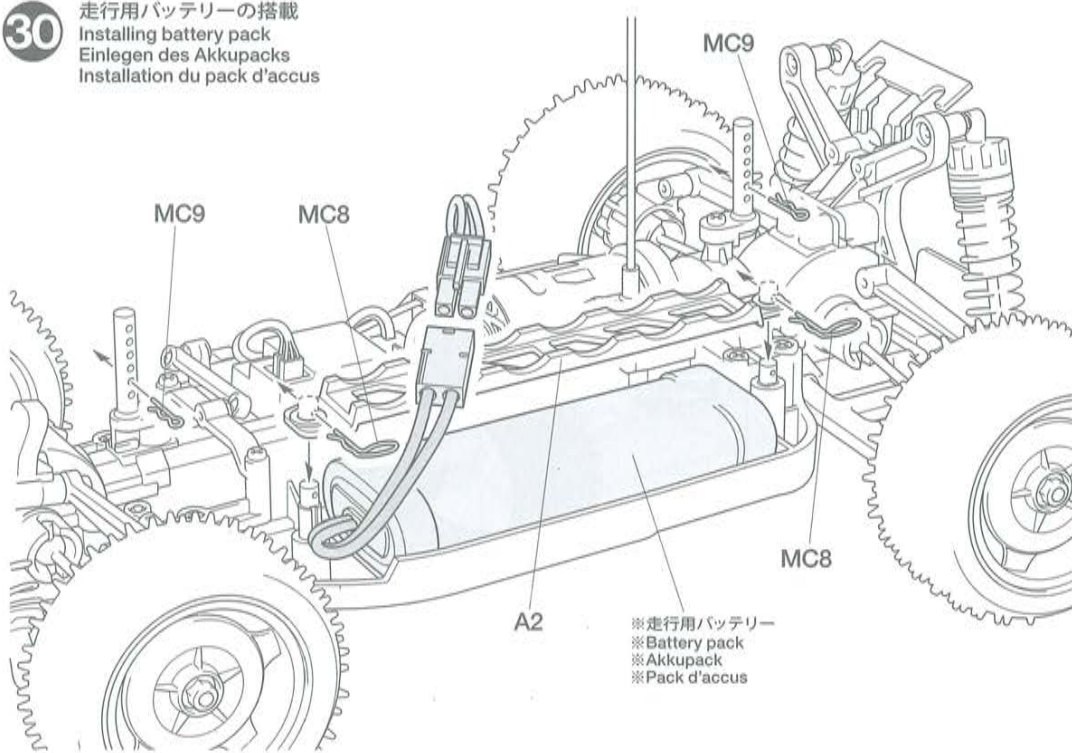
MC9

MC8

A2

MC8

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

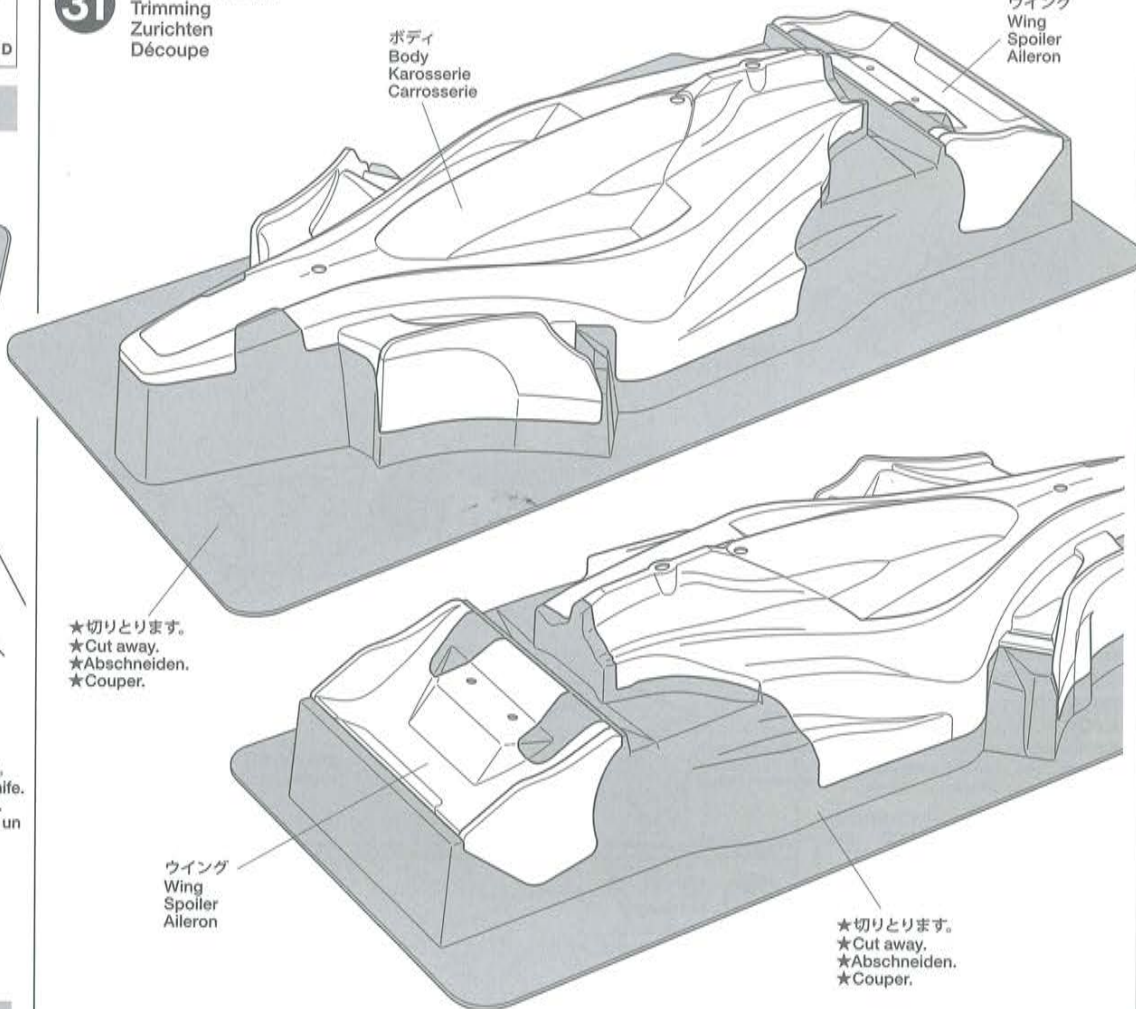


注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



D**31~36**袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D**31**《切り取り》
Trimming
Zurichten
Découpe

★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

31 ボディの切り取り
Trimming
Zurichten
Découpeボディ
Body
Karosserie
Carrosserieウイング
Wing
Spoiler
Aileron

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

32

《ボディの塗装について》

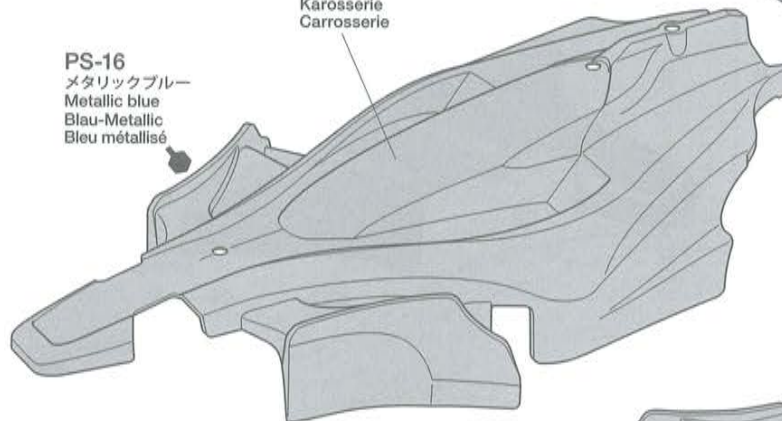
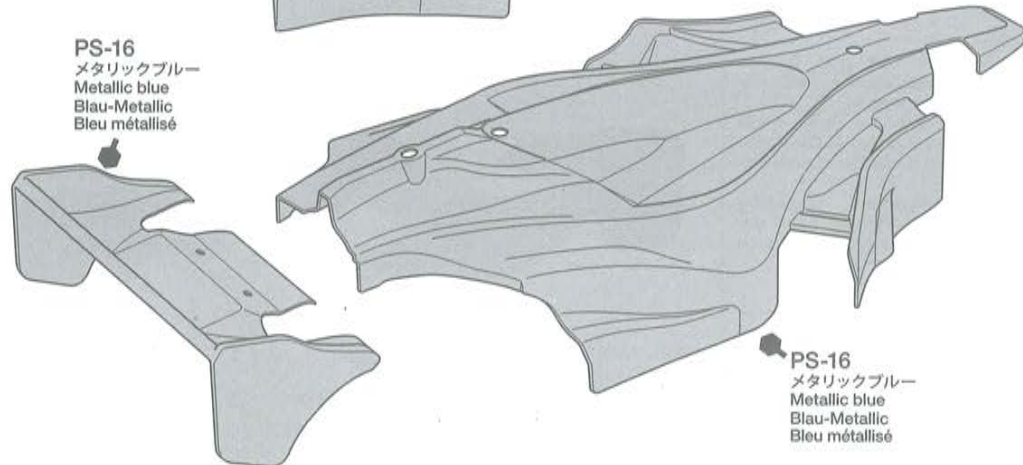
のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料をお使いください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Polycarbonat-Farben bemalen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures polycarbonate.

《使用する塗料》

TAMIYA PAINT COLORS
TAMIYA-FARBEN
PEINTURES TAMIYA(ポリカーボネート用タミヤカラー)
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTSPS-16 ●メタリックブルー / Metallic blue /
Blau-Metallic / Bleu métallisé**32** ボディの塗装
Painting
Bemalung
Peintureウイング
Wing
Spoiler
Aileronボディ
Body
Karosserie
CarrosseriePS-16
メタリックブルー
Metallic blue
Blau-Metallic
Bleu métalliséPS-16
メタリックブルー
Metallic blue
Blau-Metallic
Bleu métalliséPS-16
メタリックブルー
Metallic blue
Blau-Metallic
Bleu métalliséPS-16
メタリックブルー
Metallic blue
Blau-Metallic
Bleu métallisé**TAMIYA COLOR**

ポリカーボネートスプレー(ミニ)

クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に重ね塗りできます。

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(ポリカーボネート用)

RCカーのクリアーボディ用筆塗り塗料です。吹付けもOK。衝突などにもはがれにくく、筆など水洗いができ、手軽に使えます。

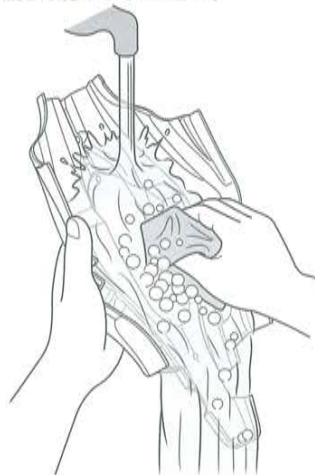
●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。



PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PRÉPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまつとましがしやすいのでは順に切りとってください。

②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。

台紙は一度に全部はがさないでください。しわができたり気泡が残る原因になります。

Stickers

①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.

②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.

③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.

③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

《塗装方法》

Painting
Bemalung
Peinture

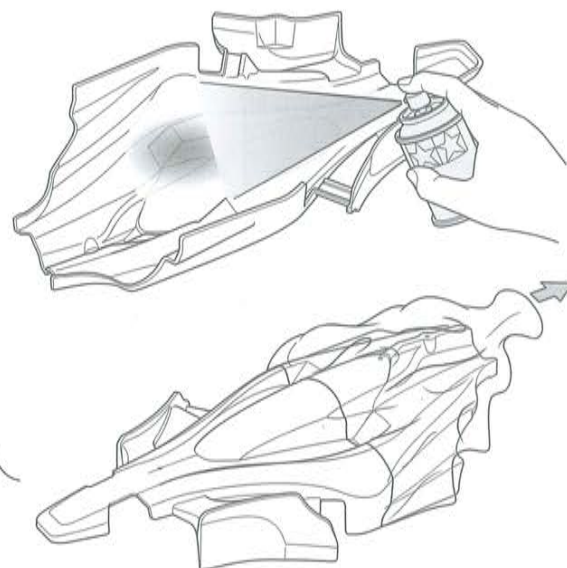
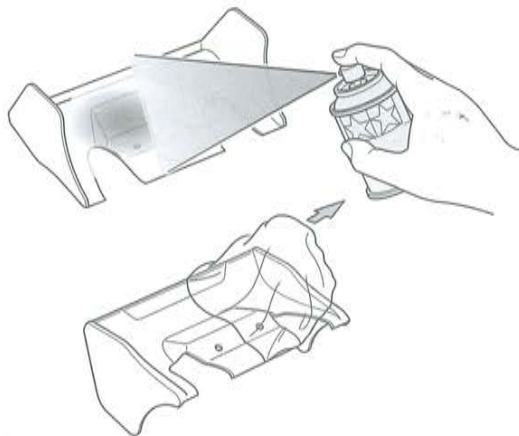
①

★塗装する前に、ボディを中性洗剤で洗い、良く乾かした後、内側から塗装します。スプレー塗装をするときはボディから30cm位離し、一度に塗らずに、数回にわけて塗ると良いでしょう。

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry. Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen. Die Sprühfarbe aus einem Abstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher. Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.



②

★塗料が乾いたら、表面の保護フィルムをはがしてください。

★After paint has cured, remove protective coating prior to adding stickers.

★Nachdem Trocknen der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem Anbringen der Aufkleber.

★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever le film protecteur avant d'apporter des autocollants.

マーキング

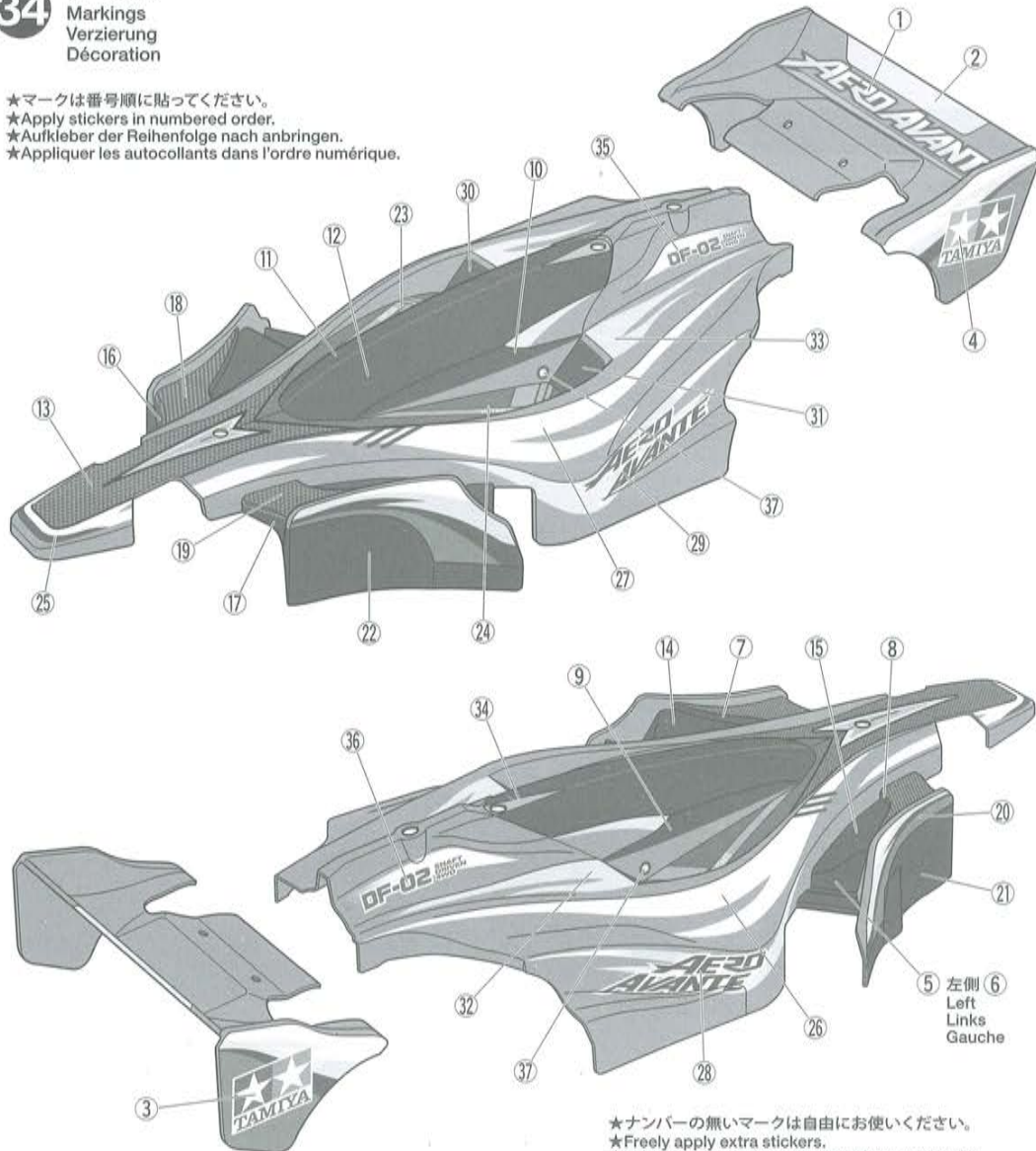
Markings
Verzierung
Décoration

★マークは番号順に貼ってください。

★Apply stickers in numbered order.

★Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.

★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.



★ナンバーの無いマークは自由にお使いください。

★Freely apply extra stickers.

★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

5 左側 6
Left
Links
Gauche

35



MD1 3×10mmフランジタッピングビス
×2
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

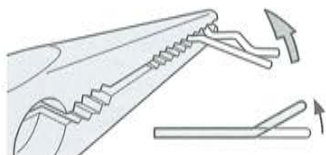
36



MC9
×2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

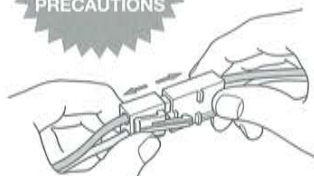
《スナップピンの折り曲げ》

Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



★ボディ取り外しに便利のようにスナップピン(2個)を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (2 pcs)
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (2 Stück) wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (2 pcs)

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。
走行用バッテリーをつないだままおくと、車が暴走することがあります。
走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

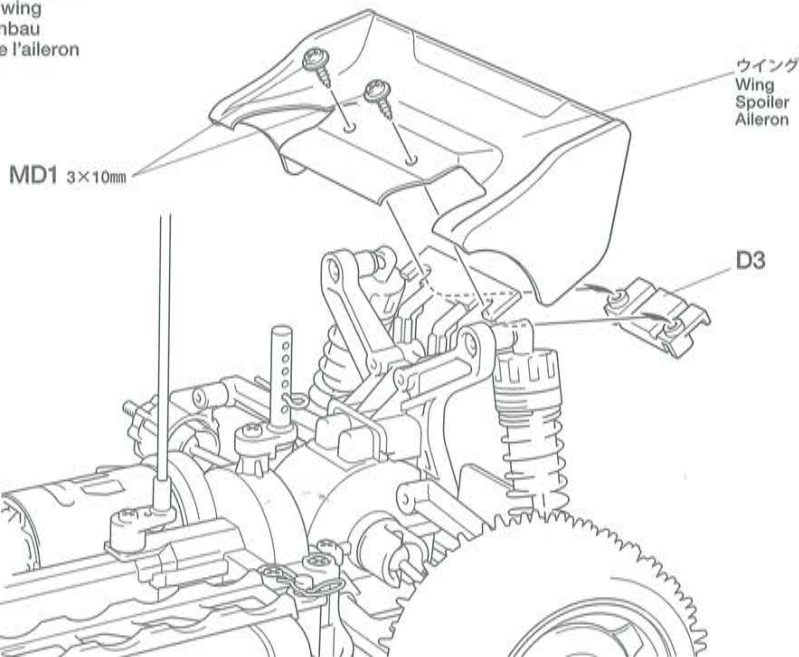
Den Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

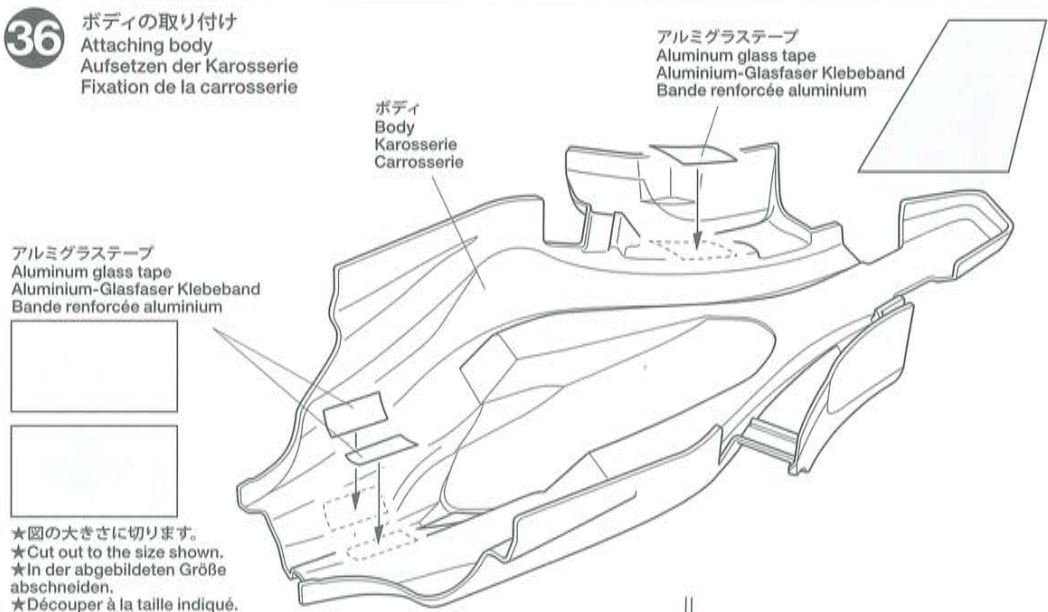
35

ウイングの取り付け
Attaching wing
Spoiler-Einbau
Fixation de l'aïeron

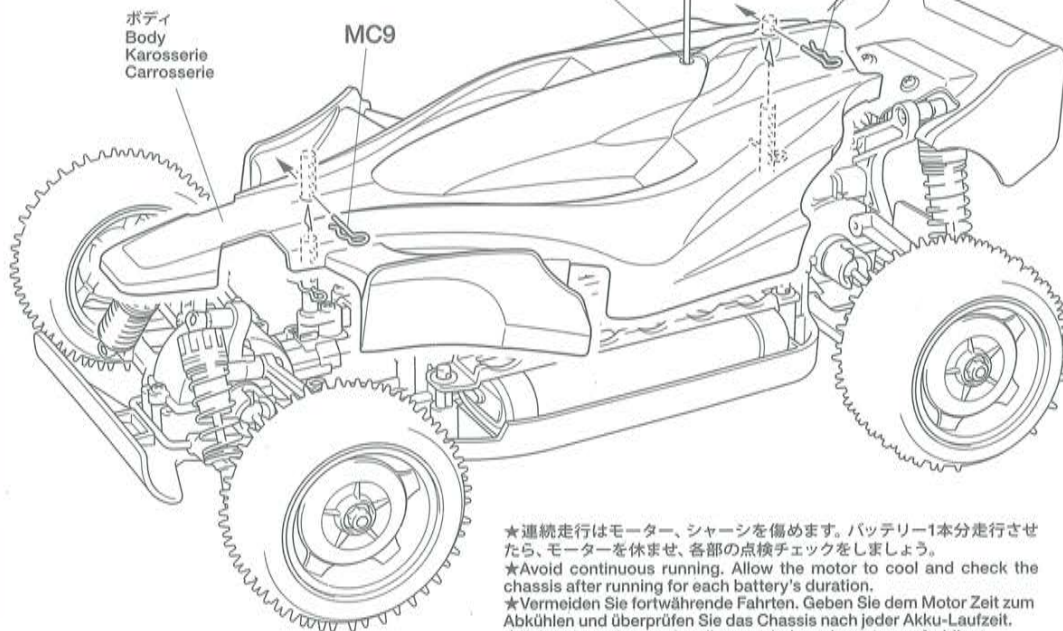


36

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.



AERO AVANTE

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

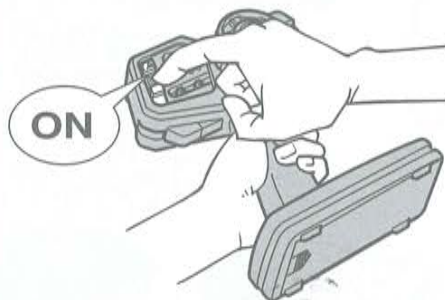
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

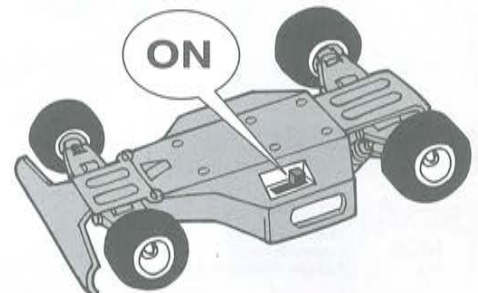
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

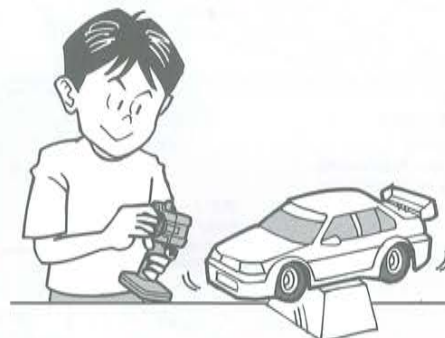
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



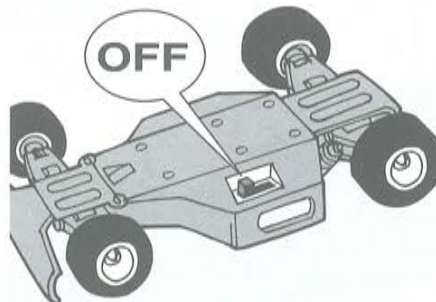
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



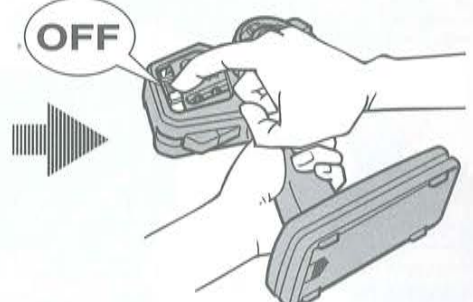
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



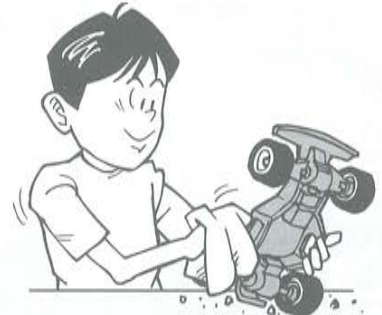
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



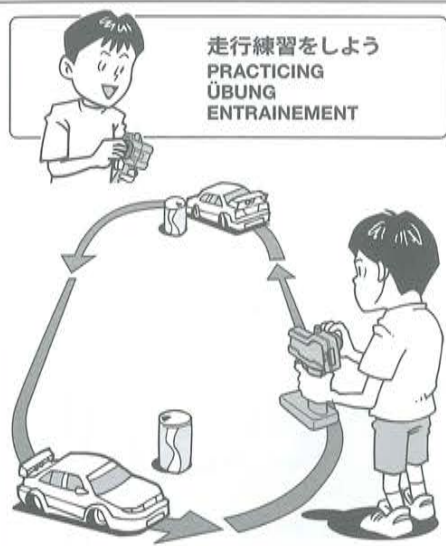
- ⑦ RCカーについての泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



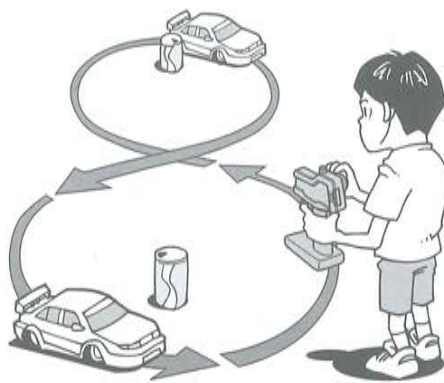
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



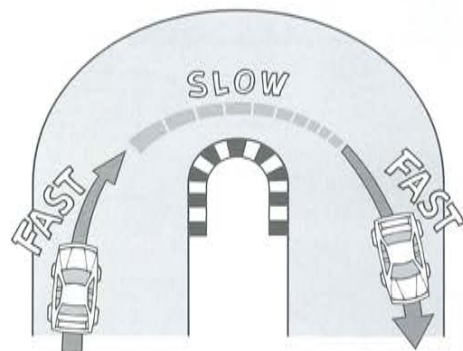
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



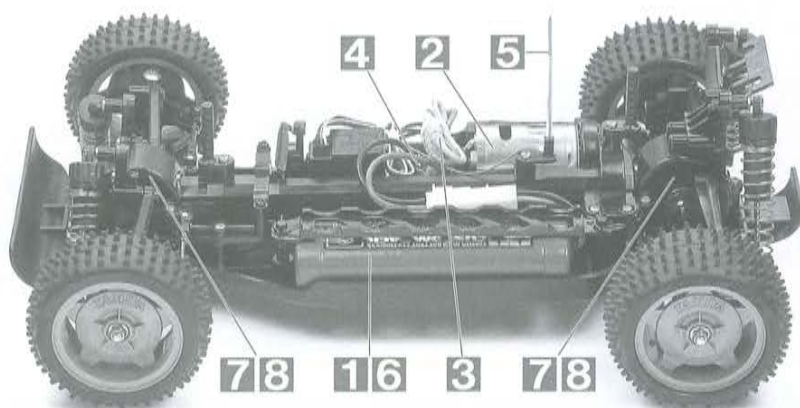
- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしな?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSAUCHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

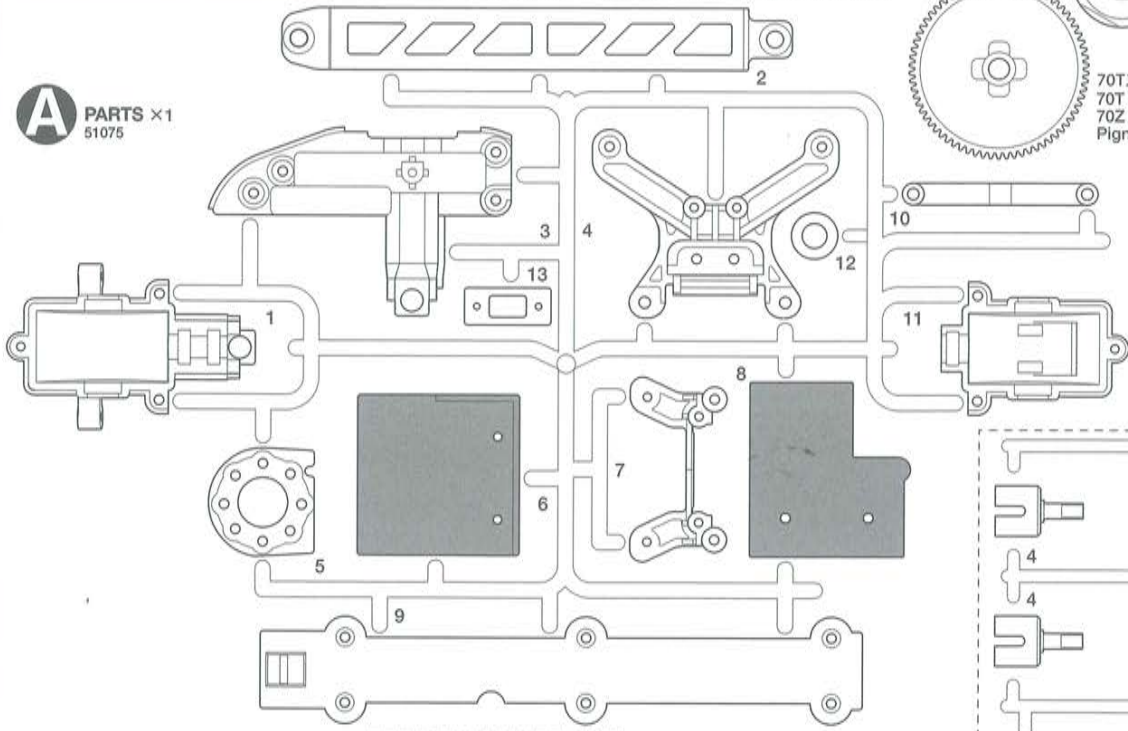
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

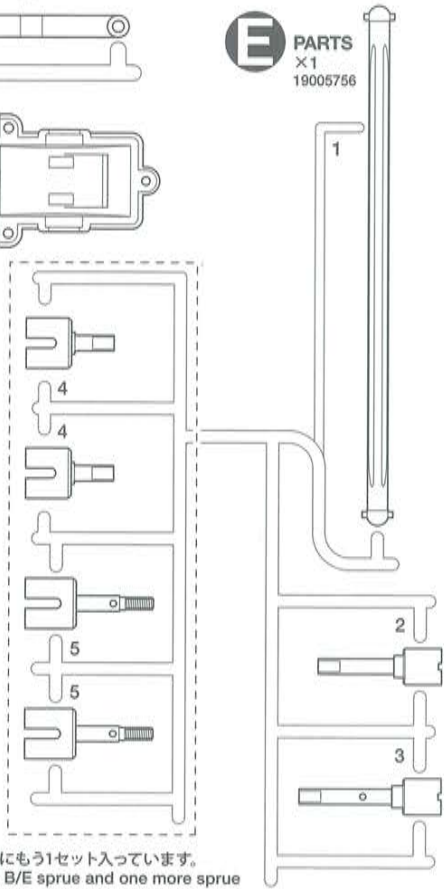
デフキャリア×2
 Differential gear case 10555104
 Differentialgehäuse
 Carter de différentiel

70Tスパーギヤ×1
 70T Spur gear 51080
 70Z Stirnradgetriebe
 Pignon intermédiaire 70 dents

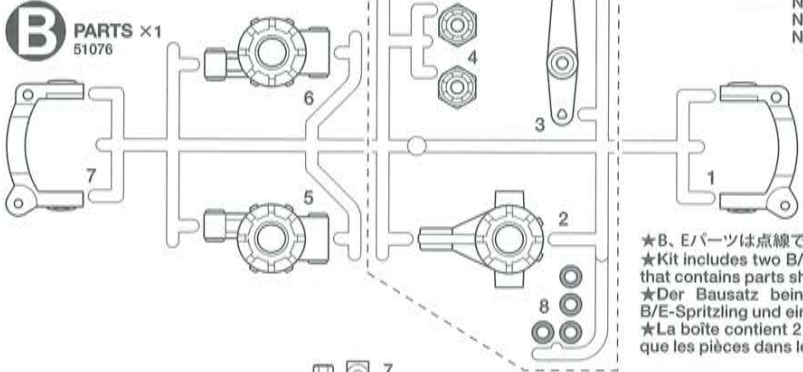
A PARTS ×1
 51075



E PARTS ×1
 19005756



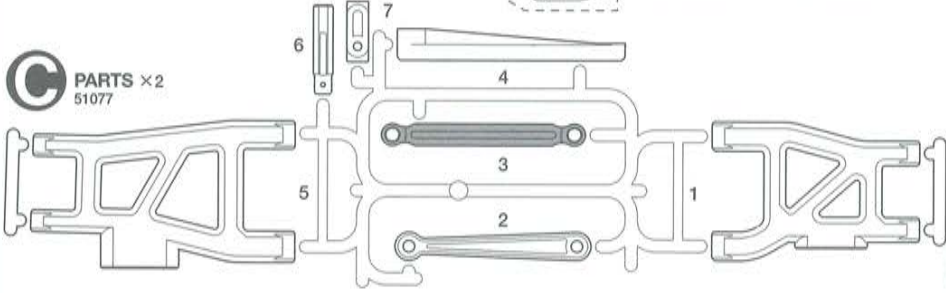
B PARTS ×1
 51076



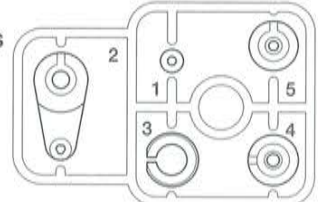
不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.

★B、Eパーツは点線で示した部分のみ、さらにもう1セット入っています。
 ★Kit includes two B/E sprues – one whole B/E sprue and one more sprue that contains parts shown in the dot.
 ★Der Bausatz beinhaltet zwei B/E-Spritzlinge – einen vollständigen B/E-Spritzling und einen weiteren, der die Teile in den Rahmen enthält.
 ★La boîte contient 2 grappes B/E: une complète B/E et une ne contenant que les pièces dans les cadres.

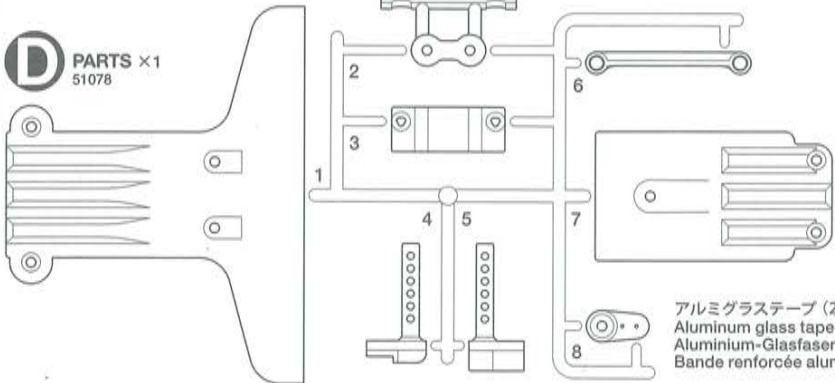
C PARTS ×2
 51077



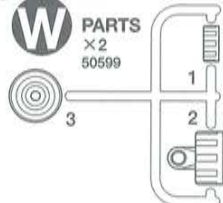
Q PARTS ×1
 51079



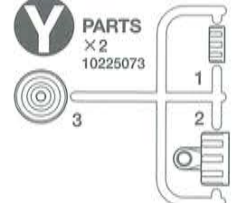
D PARTS ×1
 51078



W PARTS ×2
 50599



Y PARTS ×2
 10225073



シャーシ×1
 Chassis 51074
 Châssis

モーター×1
 Motor 53689
 Moteur

ボディ×1
 Body 11825762
 Karosserie
 Carrosserie

フロントホイール×2
 Front wheel 10440578
 Vorderrad
 Roue avant

ステッカー×1
 Sticker 19496122
 Aufkleber
 Autocollant

リアホイール×2
 Rear wheel 10440577
 Hinterrad
 Roue arrière

アルミグラステープ (25×50mm) ×1
 Aluminium glass tape 53351
 Aluminium-Glasfaser Klebeband
 Bande renforcée aluminium

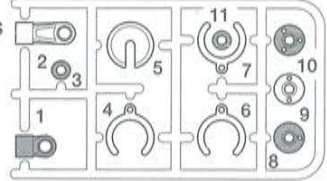
注意ステッカー×1
 Caution sticker
 Vorsicht Sticker
 Sticker de precaution

フロントタイヤ×2
 Front tire 53088
 Vorderer Reifen
 Pneu avant

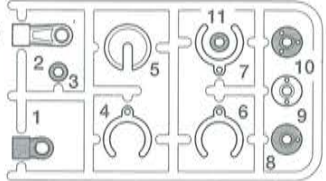
アンテナパイプ×1
 Antenna pipe 16095003
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

リアタイヤ×2
 Rear tire 53084
 Hinterer Reifen
 Pneu arrière

V PARTS ×2
 50598

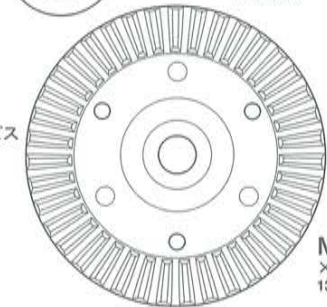
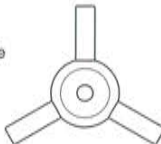
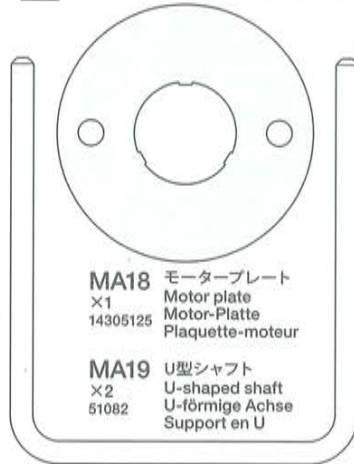


X PARTS ×2
 50950



A ①~⑫

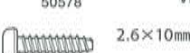
19400152

ベアリング袋詰
Bearing bag
Lager-Beutel
Sachet de paliersRB1 ×4
53008
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billesRB2 ×8
10555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastiqueRB3 ×4
19415929
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billesMA1 3×22mmタッピングビス
×2
19804455
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuseMA2 3×10mmタッピングビス
×18
50577
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuseMA3 3×10mmタッピングビス
×11
50578
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuseMA4 2×8mmタッピングビス
×6
50574
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuseMA5 3×6mm丸ビス
×2
19805636
Screw
Schraube
VisMA6 3×14mm段付タッピングビス
×2
50582
Step screw
Paßschraube
Vis décollétéeMA7 5mmビローボール
×8
50592
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotuleMA8 3×3mmイモネジ
×1
50576
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeauMA9 4×6mmフランジパイプ
×2
50593
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasqueMA10 2×10mmシャフト
×1
50594
Shaft
Achse
AxeMA11 9mmワッシャー
×2
12300010
Washer
Bellagscheibe
RondelleMA12 リングギヤ
×2
1354029
Ring gear
Tellerad
CouronneMA13 ×2
51008
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satelliteMA14 ×6
51008
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon coniqueMA15 ×4
51008
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon coniqueMA16 ×2
15455040
ベベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon coniqueMA17 19Tピニオンギヤ
×1
13505049
19T Pinion gear
19Z Motorritzel
Pignon moteur 19 dentsMA18 モータープレート
×1
14305125
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteurMA19 U型シャフト
×2
51082
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U六角棒レンチ ……×1
50038
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen十字レンチ ……×1
50038
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tubeグリス ……×1
87099
Grease
Fett
Graisse**B** ⑬~⑳

19400153

MB3 3mmワッシャー
×2
50586
Washer
Bellagscheibe
RondelleMB1 4×11.5mm段付タッピングビス
×4
84175
Step screw
Paßschraube
Vis décollétéeMB2 3×18mm段付タッピングビス
×2
19805945
Step screw
Paßschraube
Vis décollétéeMA6 3×14mm段付タッピングビス
×6
50582
Step screw
Paßschraube
Vis décollétéeMA7 5mmビローボール
×5
50592
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotuleMB4 2mmEリング
×8
50588
E-Ring
CirclipMB5 3mmOリング (赤)
×8
50597
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)MB6 5mmアジャスター
×4
50596
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotuleMB7 3×38mmターンバックルシャフト
×2
19805760
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversésMB8 ×4
51081
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînementMB9 3×32mmスクリーブピン
×4
19805756
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à visMB10 ピストンロッド (短)
×2
50601
Piston rod (short)
Kolbenstange (kurz)
Axe de piston (court)MB11 ピストンロッド (長)
×2
19805917
Piston rod (long)
Kolbenstange (lang)
Axe de piston (long)MB12 オイルシール (緑)
×2
50600
Oil seal (green)
Öabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)MB13 オイルシール (赤)
×2
19805486
Oil seal (red)
Öabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)板レンチ ……×1
14305026
Wrench
Mutternschlüssel
Cléダンパーオイル (#400) ……×1
53443
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseursMB14 ×2
19805948
リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrièreMB15 ×2
19805947
フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant**C** ⑳~⑳

19402465

MA2 3×10mmタッピングビス
×6
50577
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuseMA3 3×10mmタッピングビス
×4
50578
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuseMC1 2.6×10mmタッピングビス
×1
50575
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuseMC2 3×10mm丸ビス
×1
19804159
Screw
Schraube
VisMC3 2.6×10mmバインドビス
×1
19804394
Screw
Schraube
VisMC4 2×10mm丸ビス
×2
19805868
Screw
Schraube
VisMA7 5mmビローボール
×1
50592
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotuleMB3 3mmワッシャー
×2
50586
Washer
Bellagscheibe
RondelleMC5 2mmワッシャー
×2
19805758
Washer
Bellagscheibe
RondelleMC6 4mmフランジロックナット
×4
19805557
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop à flasqueMA10 2×10mmシャフト
×4
50594
Shaft
Achse
Axeナイロンバンド ……×2
50595
Nylon band
Nylonband
Collier en nylonMC7 ×1
16275013
スイッチカバー
Switch cover
Schalterabdeckung
Couvercle d'interrupteurMC8 スナップピン (大)
×2
50197
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)MC9 スナップピン (小)
×2
50197
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)両面テープ (黒・20×40mm) ……×2
50171
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)**D** ㉑~㉓

19400155

MD1 3×10mmフランジタッピングビス
×2
19805662
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasqueMC9 スナップピン (小)
×2
50197
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

AERO AVANTE

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

11825762 Body, Rear Wing
19005756 E Parts (1pc.)
10225073 Y Parts (1pc.)
10555104 Differential Gear Case (2pcs.)
10440578 Front Wheel (2pcs.)
10440577 Rear Wheel (2pcs.)
19400152 Metal Parts Bag A
14305125 Motor Plate (MA18)
13454029 Ring Gear (MA12 x1)
15455040 Bevel Pinion Gear (MA16 x1)
19804455 3x22mm Tapping Screw (MA1 x10)
19805636 3x6mm Screw (MA5 x2)
12300010 9mm Washer (MA11 x1)
13505049 19T Pinion Gear (MA17)
19400153 Metal Parts Bag B
14305026 Wrench
19805947 Front Coil Spring (MB15 x2)
19805948 Rear Coil Spring (MB14 x2)
19805945 3x18mm Step Screw (MB2 x2)
19805486 Oil Seal (Red) (MB13 x2)
19805760 3x38mm Turnbuckle Shaft (MB7 x2)
19805756 3x32mm Screw Pin (MB9 x4)
19805917 Piston Rod (Long) (MB11 x2)
19402465 Metal Parts Bag C
16275013 Switch Cover (MC7)
19805868 2x10mm Screw (MC4 x10)

19805758 2mm Washer (MC5 x5)
19805557 4mm Flange Lock Nut (MC6 x4)
19804394 2.6x10mm Binding Screw (MC3 x5)
19804159 3x10mm Screw (MC2 x10)
19400155 Metal Parts Bag D
19805662 3x10mm Flange Tapping Screw (MD1 x5)
10555015 1150 Plastic Bearing (RB2 x10)
19415929 1280 Bearing (RB3 x4)
16095003 Antenna Pipe (30cm)
19496122 Sticker, Masking Sticker
11054645 Instructions
50038 Tool (Box Wrench, 1.5mm Hex Wrench, BA8 x4, etc.)
50171 Heat Resistant Double-Sided Tape
50197 Snap Pin (MC8 x10, MC9 x5)
50574 2x8mm Countersunk Head Tapping Screw (MA4 x10)
50575 2.6x10mm Tapping Screw (MC1 x5)
50576 3mm Grub Screw (MA8 x10)
50577 3x10mm Tapping Screw (MA2 x10)
50578 3x10mm Countersunk Head Tapping Screw (MA3 x10)
50582 3x14mm Step Tapping Screw (MA6 x5)
50586 3mm Washer (MB3 x15)
50588 2mm E-Ring (MB4 x15)
50592 5mm Ball Connector (MA7 x10)
50593 4x6mm Flanged Tube (MA9 x5)
50594 2x10mm Shaft (MA10 x10)
50595 Nylon Band w/Metal Hook (10pcs.)
50596 5mm Adjuster (MB6 x6)

50597 O-Ring (Red) (MB5 x10)
50598 V Parts (2pcs.)
50599 W Parts (2pcs.)
50600 Oil Seal (Green) (MB12 x6)
50601 Piston Rod (Short) (MB10 x2)
50950 X Parts (2pcs.)
51008 Bevel Gear Set (MA13 x1, MA14 x3, MA15 x2)
51074 Chassis
51075 A Parts
51076 B Parts
51077 *1 C Parts (1pc.)
51078 D Parts
51079 Q Parts
51080 70T Spur Gear
51081 Drive Shaft (MB8 x2)
51082 U-Shaped Shaft (MA19)
53008 1150 Ball Bearing (RB1 x4)
53084 Rear Tire (2pcs.)
53088 Front Tire (2pcs.)
53351 Aluminum Glass Tape
53443 Damper Oil Soft Set (#200, #300, #400)
53689 540-J Motor
84175 4x11.5mm Step Screw (MB1 x5)
87099 Cera-Grease HG

*1 Requires 2 sets for one car.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店をご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。搬入住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パート代金に加えて引手手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金をご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恵田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/10

R/C

エアロアバンテ

ITEM 58550

www.tamiya.com

★価格は2012年10月現在のものです。諸事情により変更させていただくことがありますのでご了承ください。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
ボディ、ウイング	2,677円	(2,550円)	11825762
Eパーツ(1台分)	556円	(530円)	19005756
Yパーツ(1枚)	388円	(370円)	10225073
デフキャリア(2個)	472円	(450円)	10555104
フロントホイール(銀・2個)	577円	(550円)	10440578
リアホイール(銀・2個)	577円	(550円)	10440577
袋詰A	1,155円	(1,100円)	19400152
モータープレート	126円	(120円)	14305125
リングギヤ(1個)	388円	(370円)	13454029
ベベルビニオンギヤ(1個)	336円	(320円)	15455040
3x22mm タッピングビス(10本)	273円	(260円)	19804455
3x6mm タッピングビス(2本)	168円	(160円)	19805636
9mm ワッシャー(1個)	126円	(120円)	12300010
19T ビニオンギヤ	231円	(220円)	13505049
袋詰B	1,417円	(1,350円)	19400153
板レンチ	126円	(120円)	14305026
フロントスプリング(2本)	336円	(320円)	19805947
リアスプリング(2本)	336円	(320円)	19805948
3x18mm 段付タッピングビス(銀・2本)	210円	(200円)	19805945
オイルシール(赤・2個)	178円	(170円)	19805486
3x38mm ターンバックルシャフト(2本)	294円	(280円)	19805760
3x32mm スクリューピン(4本)	189円	(180円)	19805756
ピストンロッド(長・2本)	178円	(170円)	19805917
袋詰C	483円	(460円)	19402465
スイッチカバー	231円	(220円)	16275013
2x10mm タッピングビス(10本)	231円	(220円)	19805868
2mm ワッシャー(5個)	210円	(200円)	19805758
4mm フランジロックナット(4個)	189円	(180円)	19805557
2.6x10mm/バインドビス(5本)	273円	(260円)	19804394
3x10mm タッピングビス(黒・10本)	231円	(220円)	19804159
袋詰D	283円	(270円)	19400155
3x10mm フランジタッピングビス(5本)	210円	(200円)	19805662

1150 ブラベアリング(10個)	283円	(270円)	10555015
1280 ベアリング(4個)	714円	(680円)	19415929
アンテナパイプ(30cm)	283円	(270円)	16095003
ステッカー	1,260円	(1,200円)	19496122
説明図	630円	(600円)	11054645

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツ、オプションパーツが販売されています。お近くの模写店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	税込価格	本体価格	送料	部品コード
SP.38 十字レンチ、六角棒レンチ(1.5mm)、六角棒レンチ(2.5mm)	210円	(200円)	120円	50038
SP.171 耐熱両面テープ	315円	(300円)	120円	50171
SP.197 スナップピン(小・5個、大・10個)	210円	(200円)	90円	50197
SP.574 2x8mm 皿タッピングビス(10本)	105円	(100円)	80円	50574
SP.575 2.6x10mm タッピングビス(5本)	105円	(100円)	80円	50575
SP.576 3x3mm イモネジ(10個)	210円	(200円)	80円	50576
SP.577 3x10mm タッピングビス(10本)	105円	(100円)	80円	50577
SP.578 3x10mm 皿タッピングビス(10本)	105円	(100円)	80円	50578
SP.582 3x14mm 段付タッピングビス(10本)	105円	(100円)	80円	50582
SP.586 3mm ワッシャー(15個)	105円	(100円)	80円	50586
SP.588 2mm Eリング(15個)	105円	(100円)	80円	50588
SP.592 5mm ビロボール(10個)	315円	(300円)	80円	50592
SP.593 4x6mm フランジパイプ(5個)	157円	(150円)	80円	50593
SP.594 2x10mm シャフト(10本)	157円	(150円)	80円	50594
SP.595 ナイロンバンド(10本)	157円	(150円)	80円	50595
SP.596 5mm アジャスター(6個)	157円	(150円)	90円	50596
SP.597 3mm Oリング(赤・10個)	157円	(150円)	80円	50597
SP.598 Vパーツ(2枚)	525円	(500円)	140円	50598
SP.599 Wパーツ(2枚)	525円	(500円)	140円	50599
SP.600 オイルシール(緑・6個)	210円	(200円)	80円	50600
SP.601 ピストンロッド(短・2本)	157円	(150円)	80円	50601
SP.950 Xパーツ(2枚)	525円	(500円)	140円	50950
SP.1008 ベベルギヤ(小・3個、大・2個)、ベベルシャフト	262円	(250円)	120円	51008
SP.1074 シャーシ	735円	(700円)	390円	51074
SP.1075 Aパーツ	630円	(600円)	390円	51075
SP.1076 Bパーツ(1台分)	630円	(600円)	240円	51076
SP.1077 Cパーツ(1枚)	525円	(500円)	200円	51077
SP.1078 Dパーツ	525円	(500円)	200円	51078
SP.1079 Qパーツ	315円	(300円)	140円	51079
SP.1080 70T スパークギヤ	210円	(200円)	140円	51080
SP.1081 ドライブシャフト(2本)	630円	(600円)	140円	51081
SP.1082 U型シャフト	210円	(200円)	90円	51082
OP.8 1150 ベアリング(4個)	1,260円	(1,200円)	120円	53008
OP.84 リヤタイヤ(2個)	735円	(700円)	270円	53084
OP.88 フロントタイヤ(2個)	682円	(650円)	270円	53088
OP.351 アルミグラスメッシュテープ	420円	(400円)	240円	53351
OP.443 シリコンダンパーオイル(#200, #300, #400)	735円	(700円)	240円	53443
OP.689 モーター	1,260円	(1,200円)	240円	53689
AO-5041 4x11.5mm 段付タッピングビス(5本)	168円	(160円)	140円	84175
セラグリスHG	504円	(480円)	140円	87099

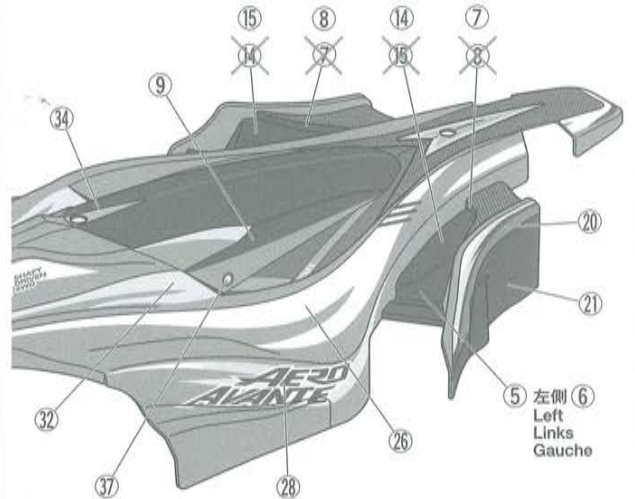
《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

《訂正 / CORRECTION /
KORREKTUR / CORRECTION》

★説明書の記載に誤りがありました。訂正箇所は下記の様になります。
★Please use this sheet instead of the corresponding instructions.
★Bitte verwenden Sie anstelle der zugehörigen Anleitung dieses Blatt.
★Suivre ces instructions au lieu de celles de la notice de montage.

P18

34 マーキング
Markings
Verzierung
Décoration



《メッキボディの注意》

《Caution - When Using Metallic Finish R/C Body》

●アンテナ無しでの2.4G受信機は使用できません。ボディのメッキが受信を妨害するため、操作範囲が極端に狭くなります。必ずアンテナ付の受信機を使用してください。アンテナ線の先端を必ずボディの外側に出して使用してください。

●ボディに穴開け加工やカットなどしないでください。メッキが剥離する場合があります。

●激しい衝撃や変形等で、メッキ表面に薄くヒビが入ったり、剥離する場合がありますので、ご注意ください。

●2.4GHz receivers without antennas may not be used, as the metallic body interferes with the signal. Always use a receiver with antenna, ensuring that the antenna tip extrudes from the body.

●Do not make holes or cut the body in any way, as this may damage the metallic finish.

●Violent impacts may cause minor cracks in, or peeling of the metallic finish.

●2,4 GHz Empfänger ohne Antennenkabel können nicht verwendet werden, da die metallbeschichtete Karosserie das Signal abschirmt. Immer Empfänger mit Antennenkabel verwenden und sicherstellen, dass die Spitze des Kabels über die Karosserie hinausragt.

●In die Karosserie keine Löcher bzw Einschnitte machen, da dadurch die Metallbeschichtung zerstört wird.

●Heftige Unfälle können zu Rissen oder zur Zerstörung der Metallschicht führen.

●Les récepteurs 2,4GHz sans antenne ne peuvent être utilisés car la carrosserie métallique crée des interférences perturbant le signal. Toujours employer un récepteur avec antenne, en s'assurant que l'extrémité de l'antenne dépasse de la carrosserie.

●Ne pas percer ou découper la carrosserie de quelque manière que soit. Cela pourrait endommager la carrosserie.

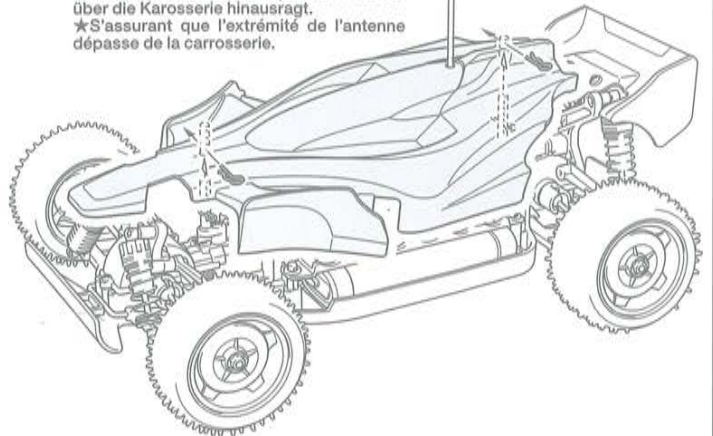
●Des chocs violents peuvent causer des craquelures ou écailler le fini métallique.

★アンテナ線をアンテナパイプを通してボディ外側に出します。

★Ensure that antenna tip extrudes from body.

★Sicherstellen, dass die Spitze des Kabels über die Karosserie hinausragt.

★S'assurer que l'extrémité de l'antenne dépasse de la carrosserie.

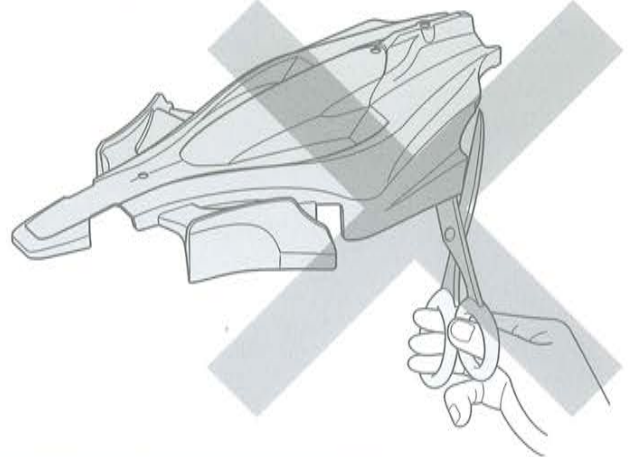


★カットや穴あけ加工はしない。

★Do not make holes or cut the body.

★In die Karosserie keine Löcher bzw Einschnitte machen.

★Ne pas percer ou découper la carrosserie.



《カスタマーサービスについて》

《After Market Service》

●メッキパーツなどのスペシャル部品は、通常のノーマル部品となる場合がありますので、ご了承ください。詳しくはカスタマーサービスにお問い合わせください。

●カスタマー部品は、別紙の組立説明図をご確認ください。

●Please note that some special parts such as metal-plated items may not be available from Tamiya Customer Service, with only standard parts available. Ask your local Tamiya dealer for availability of parts.

●See separate instruction manual for parts list.

●Bitte beachten Sie, dass einige Spezialteile, wie zum Beispiel die metallüberzogenen Teile nicht beim Tamiya Kundendienst erhältlich sind. Nur diejenigen in der Standardfarbe sind verfügbar. Fragen Sie ihren lokalen Tamiya Händler nach der Verfügbarkeit von Teilen.

●Beachten Sie die separate Anleitung mit der Ersatzteilliste.

●Veuillez noter que certaines pièces spéciales comme celles chromées peuvent ne pas être disponibles en pièces détachées, seules les pièces standard étant disponibles. Contacter le revendeur Tamiya local.

●Voir le manuel d'instructions séparé pour la liste des pièces.

